

**An English-Chinese and  
Chinese-English Glossary of Terms  
Commonly Used in the  
Teaching of  
Health Management and Social Care  
In Secondary Schools**

中學  
健康管理與社會關懷科  
常用英漢及漢英辭彙

**Technology Education Section, Curriculum Development Institute  
Education Bureau, HKSARG  
2007**

香港特別行政區政府教育局  
課程發展處科技教育組  
二零零七

## CONTENT

Content	2
Preamble	3
Explanatory Notes	4
English-Chinese Glossary	5-104
Chinese-English Glossary	105-216

## 目 錄

目錄	2
前言	3
使用說明	4
英漢辭彙	5-104
漢英辭彙	105-216

## **PREAMBLE**

This glossary provides Chinese translations of those English terms and English translations of those Chinese terms commonly used in the teaching of Health Management and Social Care at secondary level for the reference of teachers, students and other stakeholders. Comments on the glossary are welcome, please contact the Chief Curriculum Development Officer (Technology Education), Curriculum Development Institute, Education Bureau, at Room W101, 1/F, West Block, EDB Kowloon Tong Education Services Centre, 19 Suffolk Road, Kowloon Tong, Hong Kong.

## **前 言**

本辭彙提供中學健康管理與社會關懷科在教學中常用英文詞語的中文翻譯，及中文詞語的英文翻譯，以備教師、學生及其他持份者參考。歡迎各界對本辭彙提出意見。請聯絡教育局，課程發展處，科技教育組總課程發展主任，地址：香港九龍塘沙福道 19 號教育局九龍塘教育服務中心西座 1 樓 W101 室。

## Explanatory notes

1. The English terms, simple or compound, included in the glossary are listed in alphabetical order, e.g. the terms “abarticulation” is considered beginning with the letter ‘a’.
2. Common abbreviations of some English terms are enclosed in brackets beside the terms, e.g. Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS)
3. Where more than one Chinese version is given for an English term, the different Chinese translations are separated by a semi-colon, e.g. acceptance 接納；接受
4. Where an English term has different meanings, the corresponding Chinese translations are preceded by numerals (1), (2), ... and separated by a comma, e.g. abortion (1) 流產；小產，(2) 墮胎
5. All entries in the Chinese to English glossary are listed in the order of number of strokes.

## 使用說明

1. 本辭彙中所載的英文詞語，不論單字或複合字，均依照英文字母順序排列。例如：“abarticulation” 以第一個字母 “a” 排列。
2. 個別英文詞語有常見的字母縮寫，均在詞語後的括號內註明。例如： Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS)
3. 若英文詞語有相同或近義的中文翻譯，以分號分隔。例如： acceptance 接納；接受
4. 若英文詞語有多於一種含義，不同的中文翻譯會以(1)、(2)等分開排列，以逗號分隔。例如：abortion (1) 流產；小產，(2) 墮胎
5. 在漢英辭彙中的辭彙均依照中文筆畫順序排列。

## A

abarticulation	關節脫位
abdominoscopy	腹腔鏡檢法
abnormal behaviour	異常行爲
ABO blood group system	ABO 血型系統
abortion	(1) 流產；小產，(2) 墮胎
abortion rate	(1)墮胎率，(2)流產率
abortion, illegal	非法墮胎
abortion, induced	人工流產
abuse	(1) 濫用，(2) 虐待
abuse, child	虐待兒童
abuse, drug	吸食毒品
abused women, residential services for	受虐婦女住宿服務
abuser, chronic	長期吸毒者
abuser, drug	吸毒者
acceptance	接納；接受
accessibility of service	服務可達性
acclimatization	氣候適應
accountability	責任承擔
acetylcholine	乙酰膽鹼
acne	粉刺；痤瘡；暗瘡
acquired behaviour	習得行爲；養成的行爲
acquired defect	後天缺陷
acquired disability	後天殘疾

Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS)	後天免疫力缺乏症；愛滋病
acquired trait	習得特質；養成的特質
acting-out behaviour	發洩行爲
action committee	行動委員會
action group	行動小組
action research	行動研究
active ageing	積極樂頤年
active case	處理中的個案
active employment assistance programme	積極就業援助
activism	行動主義
activity approach	活動教學法
activity, collective	集體活動
activity, community	社區活動
activity, group	小組活動
activity, social	社交活動
activity, youth	青年活動
actualization	實現
acupuncture	針灸；針刺；針術
acupuncturist	針灸師；針療醫師
acute disease	急性疾病
acute infection	急性傳染
adaptability	適應能力
adaptive pattern	順應模式
addiction	成癮；癖嗜；沉溺

addiction treatment centre	戒毒所
addiction-prone	成癖傾向；耽溺傾向
adjustment	適應
adolescence	青少年期
adopted child	領養兒童
adoption	領養
adoption service	領養服務
adoptive father	養父
adoptive home	領養家庭
adoptive mother	養母
adrenaline	腎上腺素
adult	成人
adult court	成人法庭
adult education	成人教育
adult probation	成人感化
adultery	通姦
adulthood	成年期
advice	諮詢；意見
Advisory Committee, Health and Medical Development	健康與醫療發展諮詢委員會
Advisory Committee, Rehabilitation	復康諮詢委員會
Advisory Committee, Social Welfare	社會福利諮詢委員會
advocacy	鼓吹；倡導
advocate	鼓吹者；倡導者
affection	情感；感情；溫情
affiliation	附屬；加盟

affliction	引致的傷害；苦難
affluent society	富裕社會
after-care	(1)善後輔導工作，(2)病後調養
aftercare service	善後輔導；善後輔導服務
aftercare work	善後輔導工作
age distribution	年齡分佈
age group	年齡組別
ageing population	(1) 老化人口，(2) 人口老化
ageing problem	人口老化問題
ageism	年齡歧視；老年歧視
agency	機構
aggression	侵略；攻擊
aggressive behaviour	侵略性行爲
aggressiveness	侵略性；攻擊性
Agriculture, Fisheries and Conservation Department	漁農自然護理署；簡稱「漁護署」
albinism	白化病；白化症
albino	白化病患者
alcohol	酒精；火酒；醇
alcoholic	酗酒者
alcoholism	酗酒；酒精中毒
alienation	精神錯亂；異化
alimentary canal	消化道；消化管
alimony	贍養費
allele	等位基因
allergen	過敏原；致敏原



allergy	過敏反應；過敏症；過敏
allocation of funds	撥款分配
allowance	津貼
allowance, chronic sickness	療養津貼
allowance, disability	傷殘津貼
allowance, disability and infirmity	傷殘老弱津貼
allowance, non-contributory	非供款式津貼
allowance, old age	高齡津貼
allowance, special needs	特別需要津貼
allowance, welfare	福利津貼
alms	賑濟物資；救濟品；救濟物資
altruism	利他主義
Alzheimer's Disease	老人痴呆症；阿茲海默氏症； 老年癡呆症
ambivalence	矛盾情緒；矛盾心理
amenity	設施
amenity, welfare	福利設施
amino acid	氨基酸
amnesia	記憶缺失；失憶症；健忘症；遺忘症
amnioscopy	羊膜鏡檢查
amoral	非道德的
amputation	切斷術；截肢
amputee	斷肢者
anaemia	貧血
anaesthesia	麻醉

anaesthetist	麻醉師
androgen	雄激素；雄性激素
androsterone	雄甾酮；雄酮；雄固酮
angina	心絞痛
analysis, case	個案分析
analysis, qualitative	質性分析；定性分析
analysis, quantitative	量性分析；定量分析
ancillary medical services	輔助醫療服務
annuity	年金
anorexia nervosa	厭食症；神經性厭食；神經性食慾缺乏
antibiotic	抗生素；抗菌素
antibody	抗體
antidepressant	抗抑鬱藥
antigen	抗原
anti-inflammatory	抗炎的
antioxidant	抗氧化劑
anti-poverty	滅貧；抗窮；撲滅貧窮
antipsychotics	抗精神病藥物；抑制精神藥
antipyretic	退熱劑
anti-social	反社會
anti-social behaviour	反社會行爲
antitoxin	抗毒素
anxiety	(1) 焦慮；憂慮；擔憂，(2) 渴望
anxiety disorder	焦慮症
apathy	漠不關心；冷漠

appeal	上訴
appellant	上訴人
appetite	食慾；胃口
applicant	申請人
apprenticeship	學徒制；學徒訓練
aptitude	能力傾向；才能；能向；性向
aptitude test	性向測驗；能向測驗
arthritis	關節炎
artificial insemination	人工授精
artificial ventilation	人工呼吸
asbestosis	石棉沉著病；石棉肺
asocial	非社會的
asphyxia	窒息；缺氧
aspirin	阿士匹靈；阿司匹林
assembly	(1) 集會；聚會，(2) 議會
assembly, lawful	合法集會
assembly, unlawful	非法集會
assertive training	敢於自表訓練
assertiveness	敢於自表性
assessment	評估；評核；衡量
assimilation	同化；同化作用
asthma	哮喘
asylum	(1) 收容所，(2) 精神病院，(3) 庇護
athlete's foot	腳癬；俗稱「香港腳」
atrophy	萎縮

attachment	依附；倚賴
attention deficit hyperactive disorder	過度活躍症
attention span	專注時間
attention-seeking behaviour	引人注意的行為
attitude	態度
attitude, defiant	反叛態度
attitude, negative	消極態度；負面態度
attitude, permissive	寬容態度；縱容態度
attitude, positive	積極態度；正面態度
attribute	(1) 屬性，(2)特性
atypical pneumonia	非典型肺炎
audiogram	聽覺敏度表
audiologic diagnosis	聽覺診斷
audiologic testing	聽覺測驗
audiologist	聽覺學家
audiometer	聽覺檢驗器
audiometric screening	聽力甄別
audiometry	測聽法
audio-visual aid	視聽輔助器
auditory training	聽覺訓練
authoritarian	獨裁；專制
authoritative	(1)權威性，(2)可信賴的
autism	自閉症
autistic child	自閉症兒童
autocratic leadership	專制式領導；獨裁式領導

autonomy	自主
Auxiliary Medical Service	醫療輔助隊
auxiliary service	輔助性服務
average life expectancy	平均壽命
average wage	平均工資
avian influenza (avian flu; bird influenza; bird flu)	禽畜流行性感冒；禽流感
awareness	覺察；覺識；意識
awareness, public	公眾意識
awareness, self	自我覺察；自知
awareness, social	社會意識

## B

baby-sitter	褓母
bacteria	細菌
bail	保釋
bail bond	保釋金
balanced diet	均衡飲食
bandage	綑帶
bargaining	(1)議價，(2)交涉
basal metabolic rate	基礎代謝率；基本代謝率
basic need	基本需要
basic skill	基本技能
basic training	基本訓練
battered child	被虐待兒童
battered husband	被虐待丈夫
battered wife	被虐待妻子
bedwetting	遺尿
behaviour modification	行為修正；行為改造；行為矯正法
behaviour pattern	行為模式
behaviour problem	行為問題
behaviour therapy	行為療法
behaviour, abnormal	異常行為
behaviour, aggressive	侵略性行為
behaviour, anti-social	反社會行為
behaviour, collective	集體行為
behaviour, compulsive	強迫性行為

behaviour, criminal	犯罪行爲
behaviour, deviant	異軌行爲；越軌行爲
behaviourism	行爲論；行爲主義
beriberi	腳氣病
bias	偏見；成見
bile	膽汁
biological defect	生理缺陷
biological perspective	生物學角度
biotechnology	生物科技；生物技術
birth	出生
birth, illegitimate	非婚生；私生
birth control	節育；控制生育；計畫生育
birth rate	出生率
blackhead	黑頭；粉刺
bleeding (haemorrhage)	出血
blood donation	捐血
blood pressure	血壓
blood test	血液測試；血液檢驗
blood transfusion	輸血
blue-collar	藍領
boarding school	寄宿學校
body mass index (BMI)	身體質量指數；體重指數
body shape	體型
bonding	(1)聯繫，(2)人際關係
Bought Place Scheme (private homes for the elderly)	買位計劃（爲私營安老院而設）

bowel cancer	大腸癌
boys' home	男童院
brainstorming	腦震盪
brainwash	洗腦；思想改造
breast cancer	乳癌
broken family	破碎家庭
bronchitis	支氣管炎
bulimia (bulimia nervosa)	暴食症；心因性暴食症
bullying	欺凌；恃強欺弱；恃強凌弱
burden, financial	經濟負擔
burden, psychological	心理負擔
burden, social	社會負擔
Bureau, Constitutional and Mainland Affairs	政制及內地事務局
Bureau, Education	教育局
Bureau, Food and Health	衛生福利及食物局
Bureau, Home Affairs	民政事務局
Bureau, Labour and Welfare	勞工及福利局
bureaucratic leadership	科層式領導；官僚式領導
by-census	中期人口普查



## C

caffeine	咖啡因；咖啡鹼
calcium	鈣
calorie	卡路里；卡
cancer	(1) 癌，(2) 癌症
cannabis	大麻
carbohydrate	碳水化合物
carbon dioxide	二氧化碳
carbon monoxide	一氧化碳
carbon tetrachloride	四氯化碳
carcinogen	(1) 致癌物，(2) 致癌物質
cardiac disease (heart disease)	心臟病
cardiologist	心臟科醫生
cardiopulmonary resuscitation	心肺復甦法
cardiovascular system	心血管系統
care giver	照顧者
care home	護理院
care and protection order	照顧保護令
career guidance	職業指導
carer	(1) 照顧者，(2) 護理者
carer, elderly	護老者
caring society	關愛社會；仁愛的社會
carrier	(1) 帶菌者，(2) 帶病原體者，(3) 帶基因者，(4) 載體
case analysis	個案分析

case control study	病例對照研究
case referral	個案轉介
case study	個案研究
casual labour	散工
cataract	白內障
celibacy	獨身
cellulose	纖維素
census	人口普查；人口調查
Centre for Health Protection	衛生防護中心
centre, addiction treatment	戒毒所
centre, day care	日間護理中心；日間託兒所
centre, detention	勞役中心；羈留所
centre, drop-in	開放式中心；無需預約中心
centre, employment	就業輔導中心
centre, family services	家庭服務中心
centre, multi-disciplinary assessment	各科綜合評估中心
centre, multi-service	多元化服務中心
centre, neighbourhood	鄰舍中心
centre, play	遊戲中心
centre, prevocational training	職業先修訓練中心
centre, recreation	康樂中心
centre, rehabilitation	康復中心
centre, residential	院舍
centre, youth	青年中心
change agent	變革推動者

change process	改變過程
charismatic leader	魅力型領袖
charitable fund	慈善基金
charitable institution	慈善機構
charitable organisation	慈善團體；慈善組織
charitable trust fund	慈善信託基金
charity	慈善
charity trust	慈善信託
child abuse	虐待兒童
child care	照顧兒童
child care centre	幼兒中心
child care service	照顧兒童服務
child custody	兒童監護；兒童監管
child development	兒童身心發展
child labour	童工
child protection	兒童保護
child rearing	養育兒童
child welfare	兒童福利
childhood	童年；童年時期
children's centre	兒童中心
children's court	兒童法庭
chiroprody	足病治療
choking	窒息
cholera	霍亂
cholesterol	膽固醇；膽甾醇

chromosome	染色體
chronic	長期性；慢性
chronic abuser	長期吸毒者
chronic disease	長期病；慢性病；長期病
chronic illness	長期病；慢性病；長期病患
chronic infection	慢性感染
chronic patient	長期病患者
chronic sickness allowance	療養津貼
chronically-ill	長期病患者
citation	引用；引證
citizenship	公民身分；公民資格；公民權； 市民身分
civic education	公民教育
civic responsibility	公民責任
civic right	公民權
civilisation disease	文明社會的疾病
clanship	宗族的團結；黨派精神
clansman association	宗親會
client	當事人；受助人；案主；服務對象；病人
client-centred counselling	以當事人/受助人為本的輔導
clients' right	病人/受助者的權益
clinic	診所
clinical psychologist	臨牀心理學家
clinical trial	臨牀試驗
clone	複製；克隆；純系；無性繁殖系

cloning	複製技術；細胞複製；克隆
closed community	封閉式社區
cocaine	可卡因；古柯鹼；柯卡因
code of ethics	專業操守；道德守則；道德規約
code of practice	(1)工作守則；實務守則，(2)執業守則， (3)經營守則
codeine	可待因
cognition	認知；認識力
cognitive skill	認知技能
cognitive therapy	認知治療法
cold	傷風
collaboration	協作關係
collective activity	集體活動
collective behaviour	集體行爲
collective responsibility	集體責任
colour blindness	色盲
Commission on Poverty	扶貧委員會
Commission on Youth	青年事務委員會
Commission, Elderly	安老事務委員會
Commitment	承擔
communicable disease	傳染病
communication	溝通；交流；傳播
community	社區
community action	社區行動
community action programme	社區行動程序；社區行動計劃
community activity	社區活動

community association	社區團體
community bond	社區聯繫
community building	社區建設
community care	社區照護
community centre	社區中心；社區服務中心
community concern	社區關注
community control	社區控制
community development	社區發展
community education	社區教育
community hall	社區會堂
community health	社區健康
community health service	社區醫療健康服務；社區醫護服務
community mental health	社區心理健康
Community Mental Health Link Service	社區精神健康連網
community nurse	社區護士
community planning	社區策劃；社區規劃
Community Rehabilitation Network	社區復康網絡
community relation	社區關係
community relationship	社區關係
community resource	社區資源
community service	社區服務
community spirit	社區精神
community support service	社區支援服務
community trial	社區試驗
community work	社區工作

community, closed	封閉式社區
community, open	開放式社區
community-based	社區為本
community-based health service	社區為本醫療健康服務
community-based service	社區為本服務
compensation	(1) 補償，(2)賠償
complainant	投訴人
complementarity	互補
complementing	補足
Comprehensive Social Security Assistance Scheme	綜合社會保障援助計劃
Comprehensive Social Security Assistance(CSSA)	綜合社會保障援助(綜援)
compulsive behaviour	強迫性行爲
compulsory education	強迫教育
compulsory health insurance	強制性健康保險
concentration	集中力
concentration span	精神集中耐力
conciliation	和解；調停；調解；斡旋
concordance	調和；一致
concrete operational stage	具體運思階段
concussion	腦震盪
conditioned learning	條件性學習
conditioned reflex	條件反射
conditioning	條件反射化
condom	避孕套

conflict	衝突；糾紛
conflict resolution strategy	處理衝突的策略
conflicting agenda	爭議題目
conformity	從眾；附合
confounding bias	混雜偏倚
confrontation	對抗；對質
congenital	先天的
congenital defect	先天缺陷
congenital disability	先天殘疾
conjunctiva	結膜
conjunctivitis (pink eye)	結膜炎；俗稱「紅眼」
connectedness	連繫
conscience	良心；良知
conscious experience	意識經驗
consciousness	意識
consensus	共識
constipation	便秘
Constitutional and Mainland Affairs Bureau	政制及內地事務局
contingency	突發事故；意外事故
contraception	避孕
contract home	合約院舍
contradictory cultural values	文化價值觀念的分歧
contributory	供款式
contributory scheme	供款式計劃
control group	對照組



controversial issue	爭議性話題
controversy	爭論
convalescence	康復；療養
convalescent home	療養院
coping mechanism	應變機制
cornea	角膜
coronary disease (coronary heart disease)	冠心病
corporal punishment	體罰
correctional institution	懲教機構；感化機構
correctional service	懲教服務；感化服務
correctional system	懲教制度；感化制度
correlation	相關
corruption	貪污
cortisol	皮質醇
cost-benefit analysis	成本收益分析；成本效益分析
cost-effectiveness	成本效益
cough medicine	咳藥
counselling	輔導
counselling service	輔導服務
counselling, marriage	婚姻輔導
counselling, non-directive	非指示性輔導
counselling, premarital	婚前輔導
counselling, therapeutic	治療性輔導
counsellor	輔導員
counsellor, rehabilitation	康復輔導員

counter culture	對立文化
courtship	(1)求偶，(2)求愛期
crime	罪行
crime rate	犯罪率
criminal behaviour	犯罪行爲
criminal case	刑事案件
criminal justice	刑事審判
criminal law	刑事法
criminal offence	刑事罪行
criminal record	犯罪紀錄；刑事紀錄
crisis intervention	危機介入
cruelty	虐待；殘忍
cruelty, mental	精神虐待
cultural background	文化背景
cultural conflict	文化衝突
cultural perspective	文化角度
cultural value	(1) 文化價值觀，(2)文化價值
curative	治療性
cure rate	治癒率
custodial care	監管式照顧

## D

data analysis	(1) 資料分析，(2)數據分析
data collection	(1) 資料搜集，(2)數據搜集
dating	約會
day care	日間護理
day care centre	日間託兒所；日間護理中心
day nursery	日託幼兒院
day training service	日間訓練服務
deafness	耳聾
death certificate	死亡證明書
death rate	死亡率
debate	(1) 爭議，(2) 辯論
decentralisation	分權；權力分散
decision making	決策；決定
decision making body	決策機構
Declaration of Human Rights	人權宣言
defect, acquired	後天缺陷
defect, congenital	先天缺陷
defence mechanism	防衛機制；防禦機理；防禦機制
defendant	被告
defiant attitude	反叛態度
deficiency disease	營養缺乏病
deinstitutionalization	(1)非院舍化，(2)不跟隨制度化的方式
delegation of authority	授權
delinquent	罪犯

delivery	分娩
dementia	癡呆
democratic leadership	民主式領導
demographic change	人口變化
demographic characteristic	人口特徵
demographic factor	人口變化因素
demographic trend	人口趨勢
demography	人口統計學；人口學
demonstration	(1) 示範，(2) 示威
demonstration strategy	示威策略
demoralisation	(1) 士氣低落，(2) 道德衰落
denial	(1) 否定，(2) 否認
dental service	牙科服務
dentist	牙醫
deoxyribonucleic acid (DNA)	脫氧核糖核酸；去氧核糖核酸
Department of Health	衛生署
Department, Agriculture, Fisheries and Conservation	漁農自然護理署；簡稱「漁護署」
Department, Environmental Protection	環境保護署；簡稱「環保署」
Department, Food and Environmental Hygiene	食物環境衛生署；簡稱「食環署」
Department, Labour	勞工處
Department, Leisure and Cultural Services	康樂及文化事務署；簡稱「康文署」
Department, Social Welfare	社會福利署；簡稱「社署」
dependent	(1)倚賴者，(2)家屬，(3) 受撫養者

dependent, drug	染有毒癖者；染有毒癮者
deposition	(1)供詞；書面供詞，(2)沉降物，(3)沉積物
depressant	抑制劑；鎮抑劑
depression	(1)抑鬱；憂鬱；情緒低落，(2)抑鬱症，(3)蕭條；不景氣
dermatologist	皮膚科醫生
descriptive research	描述性研究
desensitisation	脫敏作用
detention	羈留
detention centre	羈留所；勞役中心
detention home	羈留所
determinant	定性因素；決定因素
developmental disorder	發育障礙
deviant behaviour	異軌行爲；越軌行爲
diabetes	糖尿病
diabetic	糖尿病患者
diagnosis	診斷
diagnosis, psycho-social	心理社會診斷；心理社會分析
diagnostic study	診斷性研究
diet	日常飲食；飲食；膳食
diet, balanced	均衡飲食；均衡膳食
diet, unbalanced	不均衡飲食；不均衡膳食
dietetic advice	營養建議服務
dietetics	營養學；膳食學
dietitian	營養師

digestion	消化；消化作用
dignity	尊嚴
dilemma	兩難
disability	弱能；殘障；殘疾
disability allowance	傷殘津貼
disability and infirmity allowance	傷殘老弱津貼
disability benefit	傷殘福利
Disability Discrimination Act	殘疾歧視條例
disabled	弱能人士；殘障人士
disadvantaged	社會處境較差者
discharge	(1) 釋放；出院，(2) 排放，(3) 流量
discharge rate	出院率
discharged prisoner	釋囚
disciplinary method	管教方法
discretionary	酌情
discrimination	歧視；不平等待遇
disease surveillance	疾病監控；疾病監察
disinfectant	消毒劑
dislocation	脫臼；脫位
disorder, mental	精神錯亂
disorganised family	解體家庭
displacement	(1) 人口遷徙，(2) 取代轉移
distortion	(1) 扭曲；變形，(2) 錯覺，(3) 失真
distress	苦惱
district elderly community centre	長者地區中心

district multi-service centre for the elderly	社區老人服務中心
district-based speech therapy service	地區言語治療服務
division of labour	分工
divorce	離婚
divorce rate	離婚率
dole	救濟金
domestic relation	家庭關係
dose	劑量
double incontinence	大小便失禁
double standard	雙重標準
Down's syndrome	唐氏綜合症；俗稱「蒙古症」
drop-in centre	開放式中心；無需預約中心
drop-out	落後者；中途退學者
drug	藥物；毒品（須視乎內容而定）
drug abuse	吸食毒品
drug abuser	吸毒者
drug addict	有毒癮者；吸毒者
drug addiction	染上毒癖；染上毒癮
drug addiction treatment centre	戒毒治療中心
drug dealer	販毒者
drug dependent	染有毒癖者；染上毒癮者
drug trafficking	販毒
drug, soft	危害精神毒品
dual personality	雙重性格
duplication of services	服務重複

dysentery

痢疾

dysfunction

功能失調；機能失調

dystocia

難產



## E

early education and training centre	早期教育及訓練中心
eating disorder	飲食失調；進食失調
eating habit	飲食習慣
Ebola virus	伊波拉病毒
ecological perspective	生態角度
economic crises	經濟危機
economic dependency	經濟倚賴
economic independence	經濟獨立
economic indicator	經濟指標
economic welfare	經濟福利
ecstasy (MDMA)	搖頭丸；安非他明；亞甲二氧基甲基
ectoparasite	外寄生物
eczema	濕疹
Education Bureau	教育局
educational psychologist	教育心理學家
ego	自我；自我意識；自尊心
ego defence mechanism	自我防衛機制
ego defensiveness	自我防衛性
ego functioning	自我功能
ego ideal	理想自我
ego identity	自我認同
ego orientation	自我取向
ego strength	自我強度；自我力量
ego support	自我支持

egocentric	自我中心
elderly	(1) 老年人，(2) 老年期
elderly abuse	虐待老人
elderly carer	護老者
elderly centre	長者中心
Elderly Commission	安老事務委員會
electra complex	戀父情結
electric shock	觸電；電擊
electrocardiogram	心電圖
embryo	胚胎
emergency	緊急支援
emergency housing	緊急收容所
emergency management	緊急情況管理
emergency placement service	緊急安置服務
emergency relief	緊急救濟
Emergency Relief Fund	緊急救援基金
emergency service	緊急服務
emigration	(1) 人口外移，(2) 移民國外
emotion	情緒
emotional disturbance	情緒困擾
emotional expression	情緒表現
emotional health	情緒健康
emotional instability	情緒不穩定
emotional maladjustment	情緒失調
emotional problem	情緒問題

emotional release	情感釋放
emotional satisfaction	感情滿足
emotional stability	情緒穩定
emotional support	精神支持
emotionally deprived	感情上被剝奪的
emotionally disturbed	情緒困擾的
emotionally maladjusted	情緒失調的
empathetic understanding	感同身受的瞭解
empathy	同理心；感同身受
employee welfare	僱員福利
Employees' Compensation Ordinance	僱員賠償條例
employment	就業；僱用
employment assistance	就業輔導
employment centre	就業輔導中心
employment counselling	職業輔導
employment discrimination	職業歧視
employment guidance	就業指導
employment guidance service	就業指導服務；職業指導服務
employment placement service	就業輔導服務
employment rate	就業率
employment service	就業服務；就業輔導服務；職業服務； 職業輔導服務
employment training programme	就業訓練計劃；職業訓練計劃
employment, sheltered	庇護職業
endemic	地方性的
endoparasite	內寄生物

environmental health	環境健康
environmental improvement	環境改善
Environmental Protection Department	環境保護署；簡稱「環保署」
epidemic	(1) 流行病，(2) 流行性，(2) 傳染的
epidemic disease	(1) 流行病，(2) 傳染病
epilepsy	癲癇；羊癇
epileptic	癲癇症的
Equal Opportunities Commission	平等機會委員會
equal opportunity	機會平等
equal pay for equal work	同工同酬
equality	平等
equity	公平
<i>Escherichia coli</i>	大腸桿菌
ethnic minority	少數族裔
ethnicity	族群
ethnographic study	種族研究
ethnology	人種學
etiology	病因學；原因論
eugenics	優生學
eustress	良性壓力
euthanasia	安樂死；安樂死術
evaluative criteria	評估準則
ex-addict	康復者
ex-drug addict	戒毒康復者
ex-drug addicts hostel	戒毒康復者宿舍

existential social work	存在主義社會工作
existentialism	存在主義
ex-mental patient	精神病康復者
expectation, social	社會期望
ex-prisoner	釋囚
ex-probationer	曾受感化者
extended family	延伸家庭；數代同堂的家庭；大家庭
extended role	角色延展
extra-marital relationship	婚外關係；婚外情

## F

face-to-face relationship	面對面關係
faeces	糞便
family	家庭
family, broken	破碎家庭
family, extended	延伸家庭；數代同堂的家庭；大家庭
family, low income	低入息家庭；低收入家庭
family, monogamous	一夫一妻家庭
family, nuclear	核心家庭
family, reconstituted (blended, step)	再婚家庭；重構家庭；重組家庭
family, single parent	單親家庭
family aid service	家務指導服務
family bonding	家庭關係
family breakdown	家庭解體
family court	家事法庭
family crisis support centre	家庭危機支援中心
family doctor	家庭醫生
family income supplement	家庭入息補助
family life cycle	家庭生命週期
family life education	家庭生活教育
family means test	家庭資產調查
Family Planning Association of Hong Kong	香港家庭計劃指導會
family relationship	家庭關係
family reunion	家庭團聚

family services centre	家庭服務中心
Family Status Discrimination Ordinance	家庭崗位歧視條例
family tie	家庭聯繫
family value	家庭價值觀念
family violence	家庭暴力
family welfare	家庭福利
father, adoptive	養父
father, substitute	代父
fat-soluble vitamin	脂溶性維生素；脂溶性維他命
feasibility study	可行性研究
feeling of inferiority	自卑感
feeling of superiority	優越感
feminisation	男子女性化
feminism	女權運動；婦權運動
fertilisation	受精
fertility rate	生育率；人口出生率
fetishism	戀物癖
fever	發熱
fibre	纖維
field placement	實習
finance	財務
financial aid	財政資助
financial assistance	財政資助
financial burden	經濟負擔
financial control	財政控制；財務管理

financial resource	財源
financing	資助
first-aid skill	急救技巧
flat-foot	扁平足
flu (influenza)	流行性感冒
follow-up	跟進；善後
follow-up service	善後服務；跟進服務
follow-up study	跟進研究
food additive	食物添加劑；食品添加劑
Food and Environmental Hygiene Department	食物環境衛生署；簡稱「食環署」
Food and Health Bureau	食物及衛生局
food chain	食物鏈
food contamination	食物污染
food culture	飲食文化
food handler	飲食服務人員
food hygiene	食物衛生
food poisoning	食物中毒
foreskin (prepuce)	包皮
formal operational stage	形式運思階段
formulating policy	制訂政策
foster care	寄養；寄養服務
foster child	寄養兒童
foster day care	日間寄養服務
foster father	養父
foster home	寄養家庭



foster home care	家庭寄養式照顧
foster mother	養母
foster parent	養父母
foundations and trusts	基金與信託
fracture	(1) 骨折，(2) 斷裂
frailty	脆弱
fraud	舞弊；欺詐
free association	自由聯想
free will	自由意志
frigidity	性冷感
frustration	挫折
frustration tolerance	挫折耐力；挫折容忍力
functional disorder	功能性疾病
functional group	功能團體
fund raising	籌款
fund, charitable	慈善基金
fund, charitable trust	慈善信託基金
Fund, Emergency Relief	緊急救援基金
Fund, Mandatory Provident	強制性公積金
fund, provident	公積金
funds, allocation of	基金分配；撥款分配

## G

G6PD deficiency diseases	葡萄糖-6-磷酸脫氫酶缺乏症
gallstone	膽石
gambling	賭博
gastric juice	胃液
gastric ulcer	胃潰瘍
gastroenteritis	胃腸炎；腸胃炎
gender	性別
gender role	性別角色
gene	基因；遺傳因子
general practice	全科
General Practitioner (GP)	全科醫生
generalisation	類化；概括
generation gap	代溝
generational differentiation	世代分化
generic social work	綜合性社會工作
genetic	基因的；遺傳的
genetic diagnosis	遺傳(病理)診斷
genetic engineering	基因工程；遺傳工程
genetic modification technology	基因改造技術
genetic screening	基因篩選；基因篩查；遺傳篩選
genetically inherited disease	基因遺傳疾病
Genetically Modified (GM) food	基因改造食物
genital herpes	生殖器疱疹
genotype	基因型；遺傳型

geriatric care	老人照顧
geriatrician	老人科醫生；老年醫學專家
geriatrics	老年病學
germ	病菌
gestation	妊娠；懷孕期
girls' home	女童院
global warming	全球暖化；全球增溫
globalization	全球化
goitre	甲狀腺腫；俗稱「大頸泡」
gonorrhoea	淋病
government subvention	政府補助
grant	補助金；津貼
grass roots	草根階層；基層
grass-roots organisation	基層組織
group activity	小組活動
growth chart	生長曲線圖
growth hormone	生長激素
growth retardation	發育遲緩
guaranteed minimum income	(1) 最低收入保證，(2) 最低收入工資
guardian	監護人
guidance	指導
guidance, career	職業指導
guidance, employment	就業指導
guidance, marital	婚姻指導
guidance, premarital	婚前指導

guidance, vocational

職業指導

guideline

指引

guilt

罪咎

guilt-feeling

罪咎感

gynecologist

婦科醫生

## H

habeas corpus	人身保護令
habitual offender	積犯
haemoglobin	血紅蛋白；血紅素
haemophilia	血友病
haemorrhage (bleeding)	出血
halfway house	中途宿舍
hallucination	幻覺
hallucinogen	致幻劑；迷幻劑
handicap	障礙；缺陷
handicapped	有生理缺陷的；殘障的
harassment	(1)侵犯，(2)騷擾
health	健康
Health and Medical Development Advisory Committee	健康與醫療發展諮詢委員會
health care	醫療健康護理
health centre	健康中心
health check	健康檢查
health consciousness	健康意識
health financing model	醫療融資模式
health insurance	醫療健康保險
health maintenance	保持健康
health management	健康管理
health promotion	推廣健康
health risk behaviour	危害健康行爲

health service	醫療健康服務
healthcare assistant	醫護助理
healthy city	健康城市
hearing aid	助聽器
hearing impaired persons, Services for	聽覺受損人士服務
heart attack (coronary thrombosis)	心臟病發作；冠狀動脈血栓形成
heart disease (cardiac disease)	心臟病
heatstroke	中暑
hemiplegia	半身不遂
hepatitis B	乙型肝炎
heroin	海洛英
heterosexual	(1) 異性戀的，(2) 異性戀的人
heterotropia	斜視
hierarchical	階級的；階層的
holiday centre for the elderly	長者渡假中心
Home Affairs Bureau	民政事務局
home care	家居照顧
home for the aged	安老院；老人院
home help service	家務助理服務
home, nursing	療養院
home, probation	感化院
home, remand	羈留所
home, residential	院舍；收容所
home, temporary residential	臨時收容所
home-based training and support service	家居訓練及支援服務

home-bound patient	行動不便病人 (需醫生上門診治)
hometown association	宗親會
homosexual	(1) 同性戀的, (2) 同性戀者
homosexuality	同性戀
Hong Kong Advisory Council on AIDS	香港愛滋病顧問局
Hong Kong Council of Social Service	香港社會服務聯會
Hong Kong Council on Smoking and Health	香港吸煙與健康委員會
Hong Kong Housing Authority	香港房屋委員會
Hong Kong Housing Society	香港房屋協會
Hong Kong Social Workers' Association	香港社會工作人員協會
Hong Kong Social Workers' General Union	香港社會工作者總工會
honour system	榮譽制 (以自重、不加監視為原則的制度)
hormone	激素; 荷爾蒙
hospice	善終服務
hospital	醫院
Hospital Authority	醫院管理局
hospital social service	醫院社會服務
host	(1) 宿主, (2) 寄主, (3) 主人家, (4) 主持人
hostel for unmarried mothers	未婚母親宿舍
hostel, ex-drug addicts	戒毒康復者宿舍
hostel, probation	感化宿舍
hostel, youth	青年宿舍; 青年旅舍
hotline	熱線

house of correction	感化院
house of refuge	庇護所
human chorionic gonadotrophin (HCG)	人絨毛膜促性腺激素
human dignity	人性尊嚴
Human Genome Project	人類基因組計劃
Human Immunodeficiency Virus (HIV)	人類免疫力缺乏病毒
Human Immunodeficiency Virus (HIV) infection	人類免疫力缺乏病毒感染
human right	人權
humanism	人文主義；人本主義
humanistic approach	(1) 人道方法，(2) 人本取向
hybrid role	角色混合
hygiene practice	衛生習慣
hyperactivity	過度活躍
hypersomnia	嗜睡
hypertension (high blood pressure)	高血壓
hypnotherapist	催眠治療家
hypotension	低血壓
hypothermia	體溫過低
hypoxia	缺氧
hysteria	歇斯底里；癡症



## I

id	本我；原我
idealism	理想主義
identification	認同
identification and assessment service	識別及評量服務
identity	身份
identity confusion	認定混淆
identity crisis	認同危機；自我認定危機
ideology	意識形態
idolism	偶像崇拜
illegal abortion	非法墮胎
illegitimacy	非法
illegitimate birth	非婚生；私生
illegitimate child	非婚生子女；私生子女
ill-health prevention	疾病預防
illness	疾病
immaturity	未成熟
immorality	不道德
immune response	免疫反應
immune system	免疫系統
immunisation	(1) 免疫；免疫作用，(2) 免疫接種
impairment	損傷
impersonal relationship	非涉及個人感情的關係；非人本關係
impersonality	大公無私
implementation	履行；實施；推行

implementing policy	實施政策
impotence	性無能；陽萎
impulse	(1) 衝動，(2) 神經脈衝
In Vitro Fertilisation (IVF)	試管內受精
inaccessibility	難以接近
incentive	誘因
income security	入息保障
incongruence	不一致
inconsistency	不一貫；前後矛盾
indecent assault	非禮
independence	獨立成人
independent living	獨立生活
Indicator	指標
indictment	起訴
indigestion	消化不良
individual trial	個體試驗
individualism	個人主義
induced abortion	人工流產
industrial accident	工業意外
industrial injury	工傷
industrial injury insurance	工傷保險
industrial safety	工業安全
inequality	不平等
inequality, social	社會不平等
inequity	不公平

infancy	嬰幼兒期；嬰兒期
infant mortality rate	嬰兒死亡率
infectious disease	傳染病
infertility	不育
influenza (flu)	流行性感冒
informal	非正式的
informal care	非正規的關顧；日常關顧
information bias	信息偏倚
infrastructure	(1)制度結構，(2)基礎設施，(3)基本建設；基礎建設
initial contact	初步接觸
injection	注射
injustice	不公義
inner behaviour	內在行爲
inner lives	內心世界；內心生活
in-patient	住院病人
in-patient service	住院服務
in-service training	在職訓練
insanity	精神錯亂
insight	領悟；洞察力
insomnia	(1) 失眠，(2) 失眠症
instability	不穩
instinct	本能
institution, charitable	慈善機構
institution, correctional	(1) 懲教機構，(2) 感化機構
institutional service	住院服務

institutionalised service	院舍服務
insulin	胰島素
insurance benefit	保險金
insurance, labour	勞工保險
insurance, life	人壽保險
insurance, social	社會保險
integrated approach	綜合模式；整合方式
integrated family service	綜合家庭服務
integrated home care service	綜合家居照顧服務
integrated vocational rehabilitation services centre	綜合職業康復服務中心
integrity	(1) 誠信，(2) 正直，(3) 忠誠廉潔
intellectual development	智力發展
Intelligence Quotient (IQ)	智商
intelligence test	智力測驗
Intensive Care Unit (ICU)	深切治療部
intensive casework	深入個案工作
intensive treatment	深切治療
interaction	互動
interdependency	(1) 互相依靠，(2) 互相依賴
interest group	(1) 興趣小組，(2) 關注小組 (3) 利益團體
internalisation	內化
International Court of Justice (ICJ)	國際法院；國際法庭
International Monetary Fund (IMF)	(1) 國際貨幣基金 (2) 國際貨幣基金組織

interpersonal relationship	人際關係；人與人之間的關係
intervention	介入
interviewee	被訪者
interviewer	訪問者
intimate relationship	親密關係
intoxication	中毒
introversion	內傾；內向
introvert	內向的人；性格內向的人
iodine	碘
iron	(1)鐵，(2)熨斗
irritant	刺激物；刺激劑
isolation	(1)孤立，(2)隔離
isolation, social	社會隔離
IT for people with disabilities	殘疾人士的資訊科技訓練及支援

## J

Japanese encephalitis	日本腦炎
jargon	術語
jaundice	黃疸
jerk	反射
job analysis	工作分析；職務分析
job placement	工作介紹
job security	(1) 職業保障，(2) 工作保障
joint	關節
joule (J)	焦耳
judicial power	司法權
judicial process	司法程序
jury	陪審團
juvenile court	少年法庭
Juvenile Correctional Institute	少年懲教所
juvenile criminal case	少年刑事案件
juvenile delinquency	青少年罪行；青少年犯罪行爲；青少年犯罪問題
juvenile offender	少年犯罪者
juvenile prison	少年監獄
juvenile reformatory school	少年犯再造所

## K

kaifong association	街坊會
keratin	角蛋白
keratitis	角膜炎
ketamine	氯胺酮；俗稱「K仔毒品」
kidney	腎；腎臟
kilocalorie	千卡路里；千卡
kinaesthesia	運動覺
kinship group	親屬團體
kleptomania	偷竊狂
kwashiorkor (protein deficiency disease)	蛋白質缺乏症

## L

laboratory	實驗室
Labour and Welfare Bureau	勞工及福利局
Labour Department	勞工處
labour insurance	勞工保險
labour legislation	勞工法例
labour, child	童工
laryngitis	聲帶發炎
latent period	潛伏期
lawful assembly	合法集會
layman	非專業人士；外行人
leadership style	領導風格
leadership, autocratic	專制式領導；獨裁式領導
leadership, bureaucratic	科層式領導；官僚式領導
leadership, democratic	民主式領導
legal advice	法律諮詢
legal age	法定年齡
legal aid	法律援助
legal right	法定權益
legal sanction	法律制裁
legal system	法律制度；法制
legalisation	合法化
legislation	立法；制定法律
leisure activity	消閒活動
Leisure and Cultural Services Department	康樂及文化事務署；簡稱「康文署」



lesbianism	女同性戀
liaison service	聯絡服務
liberalism	自由主義
libido	性慾；慾力
lice	虱子
life event	人生大事
life insurance	人壽保險
lifespan	一生；壽命
lifestyle	生活方式
linguistic stage	語言期
Listeria	李斯特菌
literacy	讀寫能力；素養
liver fluke	肝吸蟲；肝蛭
living standard	生活水平
loan-shark	高利貸
lobbying	(1) 遊說；拉攏，(2) 拉票
localisation	本地化；本土化
long-sightedness (longsight)	遠視
long-term convalescence	長期復康
long-term treatment	長期性治療
lost to follow-up	失訪偏倚
lotteries fund	政府獎券基金
low income family	低入息家庭；低收入家庭
low income group	低入息群體；低入息的一群
lower class	低下階層

lupus erythematosus	紅斑狼瘡
lymph	淋巴液
lymph node	淋巴結
lymph vessel	淋巴管
lymphatic system	淋巴系統

## M

Magnetic Resonance Imaging (MRI)	磁力共振；磁力共振掃描； 磁力共振成像
Magnetic Resonance Spectroscopy (MRS)	磁力共振分光術
maintenance order	贍養令
major (unipolar) depressive disorder	抑鬱症
malabsorption	吸收障礙
malnutrition	營養失調； 營養不良
malpractice	(1) 疏忽職守，(2) 誤診
mandatory	法定的
Mandatory Provident Fund	強制性公積金
mania	躁狂；躁狂症
manic (bipolar) depression	躁狂抑鬱；躁鬱症
manic state	躁狂狀態
manic-depressive psychosis (bipolar disorder)	躁狂抑鬱性精神病
manifest anxiety	外顯焦慮
manual worker	勞力工人
Marburg virus	馬堡病毒
marginalisation	(1) 排斥，(2) 邊緣化
marital conflict	婚姻衝突
marital counselling	婚姻輔導
marital guidance	婚姻指導
marital problem	婚姻問題

marriage	結婚；婚姻
marriage counselling	婚姻輔導
marriage rate	結婚率
masculinisation	男性化
materialism	唯物論；物質主義；唯物主義
maternal welfare	產婦福利
maternity care	產期護理
maturity	成熟
MDMA (ecstasy)	搖頭丸；安非他明；亞甲二氧基甲基
meal planning	膳食計畫
mean	平均值
means test	經濟能力審查；經濟審查；入息審查； 資產審查
measure, preventive	預防措施
measure, remedial	補救方法
media literacy	(1) 傳媒素養，(2) 媒體素養
median	中位數
mediation	調解；調停
mediator	調解者；中間人
medical assistance	醫療援助
medical charge	醫療費用
Medical Council of Hong Kong	香港醫務委員會
medical social service	醫務社會服務
memory	記憶；回憶
memory span	記憶廣度
menarche	月經初潮；初經

meningitis	腦膜炎；腦脊膜炎
menopause	更年期；停經
menstrual cycle	月經週期
menstruation	月經
mental balance	心理平衡
mental cruelty	精神虐待
mental derangement	精神錯亂
mental deterioration	精神衰退
mental disorder	精神錯亂
mental handicap (mental retardation, mentally disabled)	弱智
mental health	精神健康
mental hygiene	心理衛生
mental illness	精神病
mental problem	精神問題
mentality	心態
mentally handicapped (retarded)	(1) 弱智的，(2) 弱智人士
mentally handicapped (retarded), mildly	(1) 輕度弱智，(2) 輕度弱智人士
mentally handicapped (retarded), moderately	(1) 中度弱智，(2) 中度弱智人士
mentally handicapped (retarded), severely	(1) 嚴重弱智，(2) 嚴重弱智人士
mentally handicapped persons ,services for	弱智人士服務
mercury	汞；水銀
merit system	效績制度；按效能升級制
metabolism	新陳代謝；代謝；代謝作用

methadone	美沙酮
methadone maintenance programme	美沙酮治療計劃
methylamphetamine (ice)	甲基安非他明；俗稱「冰」
microbe	微菌
microorganism	微生物
middle class	中產階級
migration	(1)遷移，(2)移民
mildly mentally handicapped (retarded)	(1) 輕度弱智，(2)輕度弱智人士
minimum cost of living	最低生活費
minimum standard of living	最低生活標準
minimum wage	最低工資
minority group	少數團體；少數派；少數群
misbehavior	不良行爲
miscarriage	流產
mite	蟎
mixed marriage	異族通婚
mobility	流動性
mode	(1)模式；方式；形式，(2)眾數
modelling	模仿效應；模型；造型
moderately mentally handicapped (retarded)	(1) 中度弱智，(2)中度弱智人士
molest	性侵犯
monitor	監察
monogamous family	一夫一妻家庭
monogamy	一夫一妻制
moody	情緒化

moral behavior	道德行爲
moral development	道德發展
moral reasoning	道德推理
morale	士氣
morbidity rate	發病率
morphine	嗎啡
mother, adoptive	養母
mother, foster	養母
mother, unmarried	未婚母親
mother, working	在職母親
mother-child relationship	母子關係
motor skill	(1) 運動技巧，(2) 動作技能
mountain sickness	高山病
multi-disciplinary assessment centre	各科綜合評估中心
multi-generation family	多代家庭
multiple personality disorder	多重性格症
multi-problem family	多問題家庭
multi-service centre	多元化服務中心
multi-service centre for hearing impaired persons	聽覺受損人士綜合服務中心
mumps	流行性腮腺炎；俗稱「瘡腮」
mutual aid committee	互助委員會
mutual aid group	互助小組
mutual care	互愛
mutual support	互相支援
mutual trust	相互信賴

## N

napkin rash	尿布疹
narcotics	(1) 麻醉劑，(2) 毒品
narcotics analgesics	麻醉鎮痛劑
national income	國民所得；國民收入
naturopathy	自然療法
negative attitude	消極態度；負面態度
negative feedback	負面回饋
negative feeling	負面感受
negative reinforcement	負面增強作用；負性增強作用
negative self-image	負面自我形象
neglected child	被忽視的兒童
negotiation	(1) 協商；商議；商談，(2) 交涉；談判
neighbourhood centre	鄰舍中心
neighbourhood elderly centre	長者鄰舍中心
neighbourliness	睦鄰精神；鄰里精神
neonate	(未滿月的)嬰兒；新生兒
nephrolithiasis	腎石病
nervousness	神經緊張
networking	(1) 建立關係，(2) 人際網路
neurological	腦神經學的
neurologist	腦神經科醫生；腦神經科醫生
neuroticism	神經過敏症
neurotransmitter	神經遞質；神經傳送素



nicotine	尼古丁；菸鹼
night blindness	夜盲症
nocturia	夜尿症
non-communicable disease	非傳染疾病
non-contributory allowance	非供款式津貼
non-contributory scheme	非供款式計劃
non-contributory system	非供款制度
non-directive	非指示的；非指導的
non-directive counselling	非指示性輔導
Non-Governmental Organisation (NGO)	非政府機構
non-hygienic practice	不衛生的習慣
non-profit making organisation	非牟利機構
norm	規範；常模
normal distribution	常態分布；正態分布
normalisation	正常化；常態化
Norwalk virus	諾沃克病毒
nuclear family	核心家庭
nursery	幼兒園；托兒所
nursing home	護養院

## O

obesity	肥胖症；過胖症
obligation	義務；責任
observational learning	觀察學習
observational study	觀察性研究
obsession	(1) 執著，(2) 成見，(3) 強迫觀念
obsessive compulsive disorder	強迫症
occasional child care service	暫托幼兒服務
occupation	職業
occupational discrimination	職業歧視
occupational disease	職業病
occupational health	職業健康
occupational therapist	職業治療師
occupational therapy	職業治療
odds ratio	比值比
oestrogen	雌激素；雌甾激素
offender	罪犯
offense	罪行
officer, police community relation	警民關係主任
officer, probation	感化主任
old age allowance	高齡津貼
oncogene	致癌基因
oncology	腫瘤科
on-the-job training	在職訓練；在職培訓
open community	開放式社區

open-ended question	發揮性問題
ophthalmologist	眼科醫生
opportunities for the elderly project	老有所為活動計劃
oppression	(1) 壓抑，(2) 壓制
optometrist	視光師
oral contraceptive	口服避孕藥
order, probation	感化令
order, school attendance	入學令
order, care and protection	照顧保護令
organ	器官
organ transplant	器官移植
organic solvent	有機溶劑
orphan	孤兒
orphanage	孤兒院
orthopaedics	骨科; 矯形外科學
osteoporosis	骨質疏鬆症
outgoing	外向
out-patient	門診病人
out-patient service	門診服務
outreach	外展
outreaching social worker	外展社會工作員
ovarian cancer	卵巢癌
overdose	過量
over-nutrition	過量營養; 營養過剩
ovulation	排卵

oxytocin

催產素；縮宮素

ozone layer

臭氧層

## P

pacifist	和平主義者
pandemic	大型流行病
paradigm	典範；範式
paramedical services	輔助醫療服務
parameter	(1) 參數，(2) 特定範圍
paranoid schizophrenia	妄想狂精神分裂症
parasite	寄生物；寄生蟲
pardon	赦免
parent education	家長教育
Parent Teacher Association (PTA)	家長教師會
parental role	家長角色
parent-child relationship	親子關係
parenthood	父母身分
parenting	為人父母
parenting style	父母管教方式；育兒風格
parole	假釋
partnership	(1) 伙伴關係，(2) 合夥；合夥組織； 合夥企業
paternal authority	父權
pathogen	病原體
pathologist	病理學家
patriarchy	父權制
peak flow rate	最高流速量
pediatrician	兒科醫生

pediatrics	兒科
peer	朋輩
peer group	朋輩；朋輩群體；朋輩小組
peer influence	朋輩影響
peer relationship	朋輩關係
pensionable age	退休年齡
perception	感知；感覺；觀感
perceptual skill	知覺技能
perinatal care	臨產護理；圍產期護理；產期前
perinatal mortality	圍產期嬰兒死亡狀況；出生時死亡率
periodic payment	定期津貼；定期付款
perjury	偽證
permissive	寬容的；放縱的
permissive atmosphere	縱容氣氛
permissive attitude	寬容態度；縱容態度
perplexity	困惑
perseverance	耐力
personal development	個人發展
personal responsibility	個人責任
personal role	個人角色
personality	人格；性格；個性
personality development	人格發展
personality trait	性格特質
perspective	角度；觀點
pharmacist	藥劑師

philosophical belief	哲學信念
phobia	恐懼症
physically handicapped persons, services for	肢體傷殘人士服務
physiotherapist	物理治療師
physiotherapy	物理治療
pilot scheme	(1)先導計劃，(2)試驗計劃
place of refuge	收容所
placebo	安慰劑；寬心劑
placebo effect	安慰劑效應；寬心劑效應
play centre	遊戲中心
pleasure principle	快樂原則
police community relation officer	警民關係主任
policy	政策；方針
policy maker	決策者；政策制訂者
political apathy	政治冷漠
political concern	政治考慮
political disagreement	政治分歧
political structure	政治架構
pollution	污染
polyclinic	分科診療所
polygamy	(1)一夫多妻制，(2)一妻多夫制
population	(1)人口，(2)種群
population control	人口控制
population policy	人口政策
population statistics	人口統計

pornography	色情刊物
positive attitude	積極態度；正面態度
positive feedback	正面回饋
positive reinforcement	正面增強作用；正性增強作用
postnatal care	產後護理
post-traumatic distress disorder	創傷後反應失調；創傷後遺症
poverty	貧窮
poverty culture	貧窮文化
poverty line	貧窮線
pregenital phase	前生殖期
pregnancy	懷孕
pregnancy, unwanted	意外懷孕
prejudice	偏見
prelinguistic stage	語言前期
premarital counselling	婚前輔導
premarital guidance	婚前指導
premarital sex	婚前性行為
pre-marriage advice	婚前建議
prenatal development	胎兒發展
prenatal exposure delayed effect	孕期暴露延遲影響
preoperational stage	運思前期
prepuce (foreskin)	包皮
preschool disabled children, services for	弱能兒童學前服務
preschool education	學前教育
prescribed standard	指定標準



prescription	處方
pre-service training	職前訓練
pressure group	壓力團體
prevalence	流行情度
prevention	預防
prevention and handling of elder abuse, services for	預防及處理虐待長者服務
prevention, primary	第一階段預防；基本預防；基本預防性護理
prevention, secondary	第二階段預防；第二層疾病預防；
prevention, tertiary	第三階段預防
preventive	預防的；預防性
preventive measure	預防措施
prevocational training	職業先修訓練
prevocational training centre	職業先修訓練中心
primary care	基礎護理
primary need	基本需要
primary prevention	第一階段預防；基本預防；基本預防性護理
primary process thinking	原始過程的思維
privacy	私隱；私人性
private care	私人護理
private organisation	私營機構
private sector	私營機構；私營組織
private sphere	私人層面
privatisation	私有化；私營化
probation	感化

probation and aftercare service	感化及善後輔導服務
probation home	感化院
probation hostel	感化宿舍
probation officer	感化主任
probation order	感化令
probationary period	試用期
professional association	專業人員協會
professional attitude	專業態度
professional ethics	專業操守；專業道德
profit-making organisation	牟利組織
progress report	進度報告
prohibition	禁制；禁令
projection	(1) 投射，(2) 預測，(3) 設計；規劃
promiscuity	濫交
propaganda	宣傳；宣傳活動
prosthetic service	義肢裝配服務
prostitute	娼妓
prostitution	賣淫
protective factor	(1) 保障健康的因素，(2) 保護因素
protective measure	保護措施
protein	蛋白質
protein deficiency disease (kwashiorkor)	蛋白質缺乏症
protest	抗議
provident fund	公積金
provision	提供；供給

psychiatric care	精神病護理
psychiatric clinic	精神科診所
psychiatric disorder	精神失常
psychiatric rehabilitation	精神復康
psychiatrist	精神科醫生；精神病學家
psychiatry	精神病學
psychic trauma	心靈創傷
psychoanalysis	心理分析；精神分析
psychoanalytic theory	心理分析論
psychobiological factor	心理生物因素
psychobiological therapy	心理生理療法
psychological burden	心理負擔
psychological counselling	心理輔導
psychological factor	心理因素
psychological impact	心理影響
psychological perspective	心理角度
psychological rehabilitation	精神復康；心理復康
psychological support	精神支持
psychological testing	心理測驗
psychologist	心理學家
psychologist, clinical	臨牀心理學家
psychosexual development	性心理發展
psychosis	精神病
psychosocial	心理社會的
psychosocial development	心理社會性發展

psychosocial diagnosis	心理社會分析
psychosocial influence	心理社會影響
psychotherapy	心理治療
psychotic	(1) 精神病人，(2) 精神病的；精神異常的
psychotropic drug	精神治療藥物
puberty	青春期
public agency	公共機構
public awareness	公眾意識
public consciousness	公眾意識
public housing	公共房屋；公營住宅
public opinion	輿論；民意
public opinion poll	民意調查
public relations	公共關係
public sector	公營機構；公營組織
publicity	宣傳
pulse rate	脈搏速率；脈搏率

## Q

qualitative analysis	質性分析；定性分析
quality assurance	質素保證
quality of life	生活質素
quantitative analysis	量性分析；定量分析
questionnaire	問卷
quota	定額；配額；限額
quota system	配額制度

## R

race	種族
racial discrimination	種族歧視
racial prejudice	種族偏見
racial segregation	種族隔離
racism	(1) 種族主義，(2) 種族歧視
radiotherapist	放射治療師
random sampling	隨機抽樣
rank	等級
rape crisis centre	性暴力危機中心
rappro	契合；契合關係
rate, abortion	墮胎率
rate, crime	犯罪率
rate, divorce	離婚率
rate, fertility	生育率
rate, infant mortality	嬰兒夭折率
rate, marriage	結婚率
rating scale	評等量表
rational-emotive behaviour therapy	理情行為治療法
rationalist	理性主義者；唯理派
reaching-out (outreach)	外展
real wage	實際工資；實質工資
reality principle	現實原則
rebellion	反叛
receptor	(1) 感覺器官，(2) 感受體；受體，(3)

	感受器
reciprocity	相互作用；相互性；互惠
reconstituted (blended, step) family	再婚家庭；重構家庭；重組家庭
recreation	康樂
recreation centre	康樂中心
recurrent cost	經常性費用；經常性開支
redevelopment	再發展；重建
redistribution	重新分配；再分配
redundant worker	冗員
referral	(1) 轉介，(2) 推薦；介紹
referral, case	個案轉介
reform school	感化院；感化學校
regionalisation	分區化
registered social worker	註冊社會工作者
rehabilitation	復康；康復
Rehabilitation Advisory Committee	復康諮詢委員會
rehabilitation and training centre for visually impaired persons	視障人士康復及訓練中心
rehabilitation centre	康復中心
rehabilitation counsellor	康復輔導員
rehabilitation service	康復服務
rehabilitee	康復者
reimbursement	償還款項
reinforcement	強化；增強作用
reinforcement, negative	負面增強作用；負性增強作用
reinforcement, positive	正面增強作用；正性增強作用

rejection	(1)排斥，(2)拒絕
relapse	(1) 故態復萌，(2) 舊病復發
relationship	關係
relationship therapy	關係療法
relationship, community	社區關係
relationship, face-to-face	面對面關係
relationship, family	家庭關係
relationship, impersonal	非涉及個人感情的關係；非人本關係
relationship, intimate	親密關係
relationship, peer	朋輩關係
relationship, workplace	工作關係
release on bail	保釋
release on parole	假釋
reliability	可靠性；可靠程度：信度
relief	救濟
relief institution	救濟機構
relief payment	救濟金
relief-in-cash	現金救濟
relief-in-kind	物質救濟
religious belief	宗教信仰
relocation centre	安置中心
remand home	羈留所
remarriage	再婚
remedial class	功課輔導班
remedial measure	補救方法



remedial service	補救服務
remission	減輕；緩解
repression	潛抑作用
research design	研究設計
research methodology	研究方法
research strategy	研究策略
residential care	院舍照顧
residential centre	院舍
residential child care service	兒童住宿照顧服務
residential home	院舍；收容所
residential respite service	住宿暫顧服務
residential service	院舍服務
residential services for abused women	受虐婦女住宿服務
residential special child care centre	設有住宿服務的特殊幼兒中心
resilience	(1) 恢復力，(2) 抗逆力
resistance	(1) 抗拒；抵抗；(2) 抗性，阻力
resocialisation	再社化
resources allocation	資源分配
resources deprivation	資源剝奪
resources distribution	資源分佈
resuscitation	復甦
retardation	(1) 弱智，(2) 遲緩
retirement	退休
rickets	佝僂病；俗稱「軟骨病」
right to life	生存權

rigidity	頑固
riot	暴動；暴亂
risk assessment	風險評估
risk factor	危險因素；危害因素
role confusion	角色混淆
role modeling	模範；榜樣

## S

sadism	虐待狂
Salmonella	沙門氏菌
sampling	抽樣
sandwiched class	夾心階層
sanitation	衛生
satisfaction	滿足感；滿意
scapegoat	代罪羔羊
scarcity	(1)稀少，(2)缺乏
schema	基模
scheme, contributory	供款式計劃
scheme, non-contributory	非供款式計劃
scheme, pilot	試驗計劃
scheme, social insurance	社會保險計劃
schizophrenia	精神分裂症
schizophrenia, paranoid	妄想狂精神分裂
school age disabled children, services for	殘疾學齡兒童服務
school attendance order	入學令
school drop-out	中途退學者；輟學者
school phobia	畏校症
school, boarding	寄宿學校
screening	甄別；甄選
scurvy	壞血病
seasonal employment	季節性就業
seasonal unemployment	季節性失業

secondary care	第二層護理
secondary prevention	第二層疾病預防；第二階段預防
secondary process thinking	次級過程的思維
security, job	職業保障
security, social	社會保障
sedative	鎮靜劑
sedentary life style	久坐不動的生活方式
selection bias	選擇偏倚
self-abasement	自貶
self-actualisation	自我實現
self-analysis	自我分析
self-awareness	自我覺察；自知
self-care	自我照顧
self-centredness	自我中心
self-concept	自我概念
self-consciousness	自我意識
self-control	自制
self-determination	自決；自主
self-efficacy	自我勝任感
self-employed	自營作業；自僱
self-esteem	自尊
self-help group	自助小組
self-help groups for people with disabilities/chronic disease	殘疾人士/ 長期病患者自助組織
self-insight	自我洞悉

self-interest	自我利益；一己利益；私利
self-respect	自重
self-understanding	自我了解
sense of belonging	歸屬感
sense of identity	自我肯定
sensori-motor stage	感觀動作階段
sentence	刑罰；判決
sentiment	情感；情操
separated spouse	分居夫妻
service centre	服務中心
service delivery system	服務提供制度
service group	服務團體
service recipient	服務受惠人
service user	服務使用者
service, follow-up	善後服務；跟進服務
service, identification and assessment	識別及評量服務
services for hearing impaired persons	聽覺受損人士服務
services for mentally handicapped persons	弱智人士服務
services for physically handicapped persons	肢體傷殘人士服務
services for preschool disabled children	弱能兒童學前服務
services for prevention and handling of elder abuse	預防及處理虐待長者服務
services for street sleepers	露宿者服務
services for victims of sexual violence	性暴力受害人士服務

setting	環境；背景
severance payment (severance pay)	遣散費
Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS)	嚴重急性呼吸系統綜合症；非典型肺炎
severely mentally handicapped (retarded)	(1) 嚴重弱智，(2) 嚴重弱智人士
Sex Discrimination Ordinance	性別歧視條例
sex education	性教育
sex equality (sexual equality)	性別平等
sex role	性別角色
sexism	性別歧視
sexual discrimination	性別歧視
sexual harassment	性騷擾
sexually transmitted disease	性傳染病
sheltered employment	庇護職業
sheltered workshop	庇護工場
shock	(1) 休克，(2) 震驚
short-sightedness (shortsight)	近視
sibling relationship	兄弟姊妹關係
side-effect	副作用
sign language	手語
single parent family	單親家庭
singleton	獨居者
sleep apnea syndrome	睡眠窒息症
sleepwalking disorder	夢遊病
sociability	合群性；社交能力
social acceptance	社會接納

social activity	社交活動
social adjustment	社會適應
social and recreational centre for the disabled	殘疾人士社交及康樂中心
social assimilation	社會同化
social atmosphere	社會風氣
social awareness	社會意識
social background	社會背景
social behaviour	(1) 社會行爲，(2) 社交行爲
social benefit	社會利益
social bond	社會聯繫
social burden	社會負擔
social capital	社會資本
social care	社會關懷
social cause	社會成因
social centre	社區中心
social centre for the elderly	長者活動中心
social change	社會變遷
social class	社會階層；社會階級
social climate	社會氣候
social cohesion	社會凝聚力
social concern	社會關注
social condition	社會情況
social conflict	社會衝突
social cost	社會代價；社會成本；公損
social crisis	社會危機

social dependence	社會倚賴性
social development	社會發展
social disorder	社會動亂
social disorganisation	社會解體
social exclusion	社會排擠
social expectation	社會期望
social functioning	社會功能
social history	社會歷史
social indicator	社會指標
social inequality	社會不平等
social influence	社會影響
social insurance	社會保險
social insurance scheme	社會保險計劃
social isolation	社會隔離；社會孤立
social justice	社會公義；社會正義
social life	社群生活；社交生活
social movement	社會運動
social need	社會需要；社群需要
social network	社群網
social norm	社會規範
social orientation	社會取向
social perspective	社會角度
social phenomena	社會現象
social planning	(1) 社會策劃，(2) 社會規劃
social policy	社會政策



social pressure	社會壓力
social problem	社會問題
social process	社會歷程
social psychiatry	社會精神病學
social psychology	社會心理學
social reform	社會改革
social relationship	社交關係
social research	社會研究
social responsibility	社會責任
social role	社會角色
social security	社會保障
Social Security Field Unit	社會保障辦事處
social security system	社會保障制度
social service	社會服務
social skill	社交能力；社交技巧
social status	社會地位
social stratification	社會分層
social stratum	社會階層
social structure	社會結構
social study	社會研究
social support	社會支援
social system	社會體系；社會體制
social tension	社會緊張情緒
social value	社會價值觀念
social welfare	社會福利

Social Welfare Advisory Committee	社會福利諮詢委員會
social welfare agency	社會福利機構
Social Welfare Department	社會福利署；簡稱「社署」
social welfare financing	社會福利經費
social welfare policy	社會福利政策
social welfare service	社會福利服務
social welfare subvention	社會福利補助金
social welfare system	社會福利制度
social well-being	社會福祉；社會幸福
social work	社會工作
social work officer	社會工作主任
social worker	社會工作者
socialisation	社會化；社群化；社教化
socialisation process	社教化過程
socialising agent	社教化的媒介；社教媒介
socialism	社會主義
societal change	社會轉變
society role	社會角色
socio-biological factor	社會生物因素
socio-cultural factor	社會文化因素
socio-economic status	社經地位
soft drug	危害精神毒品
solidarity	團結
source of referral	轉介來源
special child centre	特殊幼兒中心

special education	特殊教育
special needs allowance	特別需要津貼
special school	特殊學校
specialist	專家；專業人才
specialized home-based training and support service	專職家居訓練及支援服務
speech therapist	語言治療師
speech therapy	言語治療；言語療法
spiritual	精神上；心靈上
spiritual perspective	靈性角度
sprain	扭傷
staffing	員工編制
standardised care need assessment mechanism for elderly service	安老服務統一評估機制
Staphylococcus	葡萄球菌
statutory	法定的；依照法令的；法規的
statutory service	法定服務
stereotype	定型；塑型
stigma	(1) 污點，(2) 瑕疵，(3) 烙印
stimulant	興奮劑
street sleeper	露宿街頭者
street sleepers shelter	露宿者安置所
street sleepers, services for	露宿者服務
stress	壓力
stress indicator	壓力指標
stress management	壓力管理

stress reaction	對壓力的反應
strike	罷工
stroke	中風
structural issue	結構性議題
study, case	個案研究
study, feasibility	可行性研究
study, follow-up	跟進研究
subconscious	下意識
subconsciously	下意識地
subculture	次文化
subsidy	津貼；補助金；補貼
substitute father	代父
subvention	津貼；補助金
subvention, government	政府補助
subvention, social welfare	社會福利補助金
suicide	自殺
suicide crisis intervention centre	自殺危機處理中心
superego	超我
supervision	監督
support	支援
support for self-reliance scheme	自力更生支援計劃
support groups on internet	網上支援小組
support services for people with disabilities in the community	殘疾人士社區支援服務
supported employment	輔助就業
suppression	壓抑

surgeon	外科醫生
sympathy	同情心
symptom	症狀；病徵；徵狀
syndrome	癥候群；綜合徵狀
syphilis	梅毒
system	(1) 體系，(2) 制度，(3) 系統

## T

taboo	禁忌
tar	焦油
task force	(1) 專責小組；特別工作小組， (2) 專案小組
taxation	徵稅
team spirit	團隊精神
technological advancement	科技進步
temporary residential home	臨時收容所
tertiary care	第三層護理
tertiary prevention	第三階段預防
therapeutic counselling	治療性輔導
therapy	治療
therapist, occupational	職業治療師
therapist, speech	言語治療師
tolerance	容忍；耐性
toxin	毒素
trade union	工會；職工會
trade-off	交換
traditional chinese medicine	中醫藥
traditional practice	傳統做法
traditional value	傳統價值觀念
Traffic Accident Victims Assistance Scheme	交通意外傷亡援助計劃
tranquilizer	鎮靜劑；鎮定劑

transit accommodation	臨時居所；臨時住所；暫時收容
trauma	(1) 創傷，(2) 外傷
treatability	可治療性
treatment	治療；處理；治療方法
trend analysis	趨勢分析
trial-and-error method	試誤法
truancy	逃學
trustee	受託人；信託人
tuberculosis	肺結核；俗稱「肺癆」；結核病
two-way communication	雙向溝通；雙向傳達

## U

unbalanced diet	不均衡飲食；不均衡膳食
uncertainty	(1)不肯定；不確定， (2)難以預料的事情
unconscious	潛意識的；不自覺的
unconscious mind	潛意識
unconsciousness	無意識；不省人事
underdeveloped country	未發展國家；落後國家
underdevelopment	落後
underemployment	就業不足；未充分就業
underprivileged	被剝奪權利的；被剝奪利益的
under-privileged group	弱勢社群
unemployment	失業
unemployment assistance	失業援助
unhealthy dietary habit	不健康的飲食習慣
uniformed group	制服組別
unit cost subvention	單位成本資助（指政府給予機構的撥款資助）
United Nation (UN)	聯合國
universalism	普遍性；一般性
unlawful assembly	非法集會
unmarried mother	未婚母親
unmarried parent	未婚父母
unplanned pregnancy	未經計劃懷孕
unprotected sex	不安全的性行爲；



	沒採取預防措施的性行爲
unskilled worker	非技術工人
unwanted child	被遺棄的兒童
unwanted pregnancy	意外懷孕
unwed mother	未婚母親；未婚媽媽
upbringing	養育；培養
urban development	都市發展
urban planning	都市規劃；城市規劃
urban renewal	市區重建
urbanisation	都市化；城市化
urethritis	尿道炎
utilitarianism	功利主義

## V

vaccination	接種疫苗
vaccine	疫苗
validity	效度
value	(1)價值，(2)價值觀
value conflict	價值衝突
value, cultural	文化價值觀念
value, family	家庭價值觀念
value, traditional	傳統價值觀念
value, social	社會價值觀念
variable	可變因素；變量；變數；變項
vasectomy	輸精管切除手術
venereal disease	性病
ventilation	(1) 空氣流通；對流；通風，(2) 換氣
verbal communication	言語溝通；語言傳意
vertical communication	縱面溝通；垂直溝通
vicarious learning	替代學習
victims of sexual violence, services for	性暴力受害人士服務
violence	暴力
virology	病毒學
virulence	毒力；毒性；致病力
virus	病毒
viscera	內臟
visit	訪問；探訪
visual purple	視紫

vital capacity	肺活量
vitamin	維生素；維他命
vocational aptitude test	職業能向測驗
vocational assessment	職能評量
vocational counselling	職業輔導
vocational guidance	職業指導
vocational rehabilitation service	職業康復服務
voluntarism	唯志願論
voluntary	自願的
voluntary action	志願行動
voluntary admission	自願入院
voluntary agency	志願機構
voluntary association	志願社團
voluntary client	自願受助者
voluntary organisation	志願組織；志願團體
voluntary participation	自願參與
voluntary patient	自願求診者
voluntary welfare agency	志願社會福利機構
voluntary worker	志願工作人員
volunteer	(1) 義務工作者，(2) 志願者
volunteer group	志願小組
volunteer service	志願服務
voyeurism	窺淫狂症
vulnerability	危機；危險邊緣
vulnerable group	脆弱社群；易受傷害的一群

## W

wage system	工資制
walkout	罷工；離席抗議
warrant of arrest	逮捕令
water-soluble vitamin	水溶性維生素；水溶性維他命
weight management	體重管理
welfare abuse	福利濫用
welfare agency	福利機構
welfare allowance	福利津貼
welfare amenity	福利設施
welfare assistant	福利助理員
welfare indicator	福利指標
welfare referral	福利服務轉介
welfare right	福利權
welfare service	福利服務
welfare state	福利國家
welfare work	福利工作
welfare worker	福利工作人員
white blood cell	白血球；白血細胞
white-collar	白領
whooping cough	百日咳
will therapy	意志療法
withdrawal period	斷癮期
withdrawal syndrome	(1) 停藥癮候群，(2) 戒斷症狀； 脫癮症狀

withdrawal treatment	斷癮治療
Women's Commission	婦女事務委員會
work camp	工作營
Integrated Work Extension Program	整合工作延展計劃
work therapy	工作治療；工作療法
work, aftercare	善後輔導工作
working class	工人階級
working mother	在職母親
working relationship	工作關係
workplace relationship	工作關係
World Bank	世界銀行；簡稱「世銀」
World Health Organisation (WHO)	世界衛生組織；簡稱「世衛」
World Trade Organisation (WTO)	世界貿易組織；簡稱「世貿」
wound	創傷；傷口

## **X**

X chromosome

X 染色體

Xanthophyll

胡蘿蔔醇

X-ray

X 射線；X 光

## Y

Y chromosome	Y 染色體
yellow fever	黃熱病
young offender	青少年罪犯
youth activity	青年活動
youth agency	青年機構
youth centre	青年中心
youth culture	青年文化
youth employment service	青年就業服務
youth hostel	青年旅舍；青年宿舍
youth policy	青年政策

## Z

zero population growth

零人口增長

zoning

(城市規劃的) 區域劃分；地帶劃分

zoonosis

動物源性疾病

zoophobia

動物恐懼症



## 一畫

一己利益	self-interest
一夫一妻制	monogamy
一夫一妻家庭	monogamous family
一夫多妻制	polygamy
一生	lifespan
一妻多夫制	polygamy
一致	concordance
一氧化碳	carbon monoxide
一般性	universalism
乙型肝炎	hepatitis B
乙酰膽鹼	acetylcholine

## 二畫

二氧化碳	carbon dioxide
第二層護理	secondary care
入息審查	means test
人口	population
人口出生率	fertility rate
人口外移	emigration
人口老化	ageing population
人口老化問題	ageing problem
人口政策	population policy
人口特徵	demographic characteristic
人口控制	population control
人口統計	population statistics
人口統計學	demography
人口普查	census
人口調查	census
人口遷徙	displacement
人口學	demography
人口趨勢	demographic trend
人口變化	demographic change
人口變化因素	demographic factor
人工呼吸	artificial ventilation
人工流產	induced abortion
人工授精	artificial insemination

人文主義	humanism
人本主義	humanism
人本取向	humanistic approach
人生大事	life event
人身保護令	habeas corpus
人性尊嚴	human dignity
人格	personality
人格發展	personality development
人絨毛膜促性腺激素	human chorionic gonadotrophin (HCG)
人道方法	humanistic approach
人壽保險	life insurance
人種學	ethnology
人與人之間的關係	interpersonal relationship
人際網路	networking
人際關係	interpersonal relationship ; bonding
人類免疫力缺乏病毒	Human Immunodeficiency Virus (HIV)
人類免疫力缺乏病毒感染	Human Immunodeficiency Virus (HIV) infection
人類基因組計劃	Human Genome Project
人權	human right
人權宣言	Declaration of Human Rights
入息保障	income security
入學令	school attendance order

### 三畫

下意識	subconscious
下意識地	subconsciously
上訴	appeal
上訴人	appellant
久坐不動的生活方式	sedentary life style
千卡	kilocalorie
千卡路里	kilocalorie
口服避孕藥	oral contraceptive
士氣	morale
士氣低落	demoralisation
大小便失禁	double incontinence
大公無私	impersonality
大型流行病	pandemic
大家庭	extended family
大麻	cannabis
大腸桿菌	<i>Escherichia coli</i>
大腸癌	bowel cancer
大頸泡	goitre
女同性戀	lesbianism
女童院	girls' home
女權運動	feminism
小產	abortion
小組活動	group activity

工人階級	working class
工作介紹	job placement
工作分析	job analysis
工作守則	code of practice
工作治療	work therapy
工作保障	job security
工作營	work camp
工作療法	work therapy
工作關係	working relationship; workplace relationship
工傷	industrial injury
工傷保險	industrial injury insurance
工會	trade union
工業安全	industrial safety
工業意外	industrial accident
工資制	wage system
才能	aptitude

#### 四畫

不一致	incongruence
不一貫	inconsistency
不公平	inequity
不平等	inequality
不公義	injustice
不平等待遇	discrimination
不安全的性行爲	unprotected sex
不自覺的	unconscious
不均衡飲食	unbalanced diet
不均衡膳食	unbalanced diet
不育	infertility
不良行爲	misbehavior
不肯定	uncertainty
不省人事	unconsciousness
不健康的飲食習慣	unhealthy dietary habit
不景氣	depression
不跟隨制度化的方式	deinstitutionalization
不道德	immorality
不確定	uncertainty
不穩	instability
不衛生的習慣	non-hygienic practice
中位數	median
中度弱智	moderately mentally handicapped (retarded)

中度弱智人士	moderately mentally handicapped (retarded)
中毒	intoxication
中風	stroke
中酒毒	intoxication
中產階級	middle class
中途退學者	drop-out; school drop-out
中途宿舍	halfway house
中暑	heatstroke
中期人口普查	by-census
中間人	mediator
互助小組	mutual aid group
互助委員會	mutual aid committee
互相支援	mutual support
互相依靠	interdependency
互相依賴	interdependency
互動	interaction
互惠	reciprocity
互愛	mutual care
互補	complementarity
仁愛的社會	caring society
介入	intervention
介紹	referral
內化	internalisation
內心世界	inner lives
內心生活	inner lives

內向	introversion
內向的人	introvert
內在行爲	inner behaviour
內寄生物	endoparasite
內傾	introversion
內臟	viscera
公平	equity
公民身分	citizenship
公民教育	civic education
公民責任	civic responsibility
公民資格	citizenship
公民權	citizenship; civic right
公共房屋	public housing
公共機構	public agency
公共關係	public relations
公眾意識	public awareness; public consciousness
公損	social cost
公積金	provident fund
公營住宅	public housing
公營組織	public sector
公營機構	public sector
冗員	redundant worker
分工	division of labour
分居夫妻	separated spouse
分科診療所	polyclinic



分娩	delivery
分區化	regionalisation
分權	decentralisation
切斷術	amputation
反社會	anti-social
反社會行爲	anti-social behaviour
反叛	rebellion
反叛態度	defiant attitude
反射	jerk
少年犯再造所	juvenile reformatory school
少年犯罪者	juvenile offender
少年刑事案件	juvenile criminal case
少年法庭	juvenile court
少年懲教所	juvenile prison
少數派	minority group
少數族裔	ethnic minority
少數群	minority group
少數團體	minority group
幻覺	hallucination
引人注意的行爲	attention-seeking behaviour
引用	citation
引致的傷害	affliction
引證	citation
心因性暴食症	bulimia; bulimia nervosa
心血管系統	cardiovascular system

心肺復甦法	cardiopulmonary resuscitation
心理分析	psychoanalysis
心理分析論	psychoanalytic theory
心理平衡	mental balance
心理生物因素	psychobiological factor
心理生理療法	psychobiological therapy
心理因素	psychological factor
心理角度	psychological perspective
心理治療	psychotherapy
心理社會分析	psychosocial diagnosis
心理社會性發展	psychosocial development
心理社會的	psychosocial
心理社會影響	psychosocial influence
心理負擔	psychological burden
心理復康	psychological rehabilitation
心理測驗	psychological testing
心理輔導	psychological counselling
心理影響	psychological impact
心理學家	psychologist
心理衛生	mental hygiene
心絞痛	angina
心電圖	electrocardiogram
心態	mentality
心臟科醫生	cardiologist
心臟病	cardiac disease; heart disease

心臟病發作	heart attack; coronary thrombosis
心靈上	spiritual
心靈創傷	psychic trauma
手語	sign language
支氣管炎	bronchitis
支援	support
文化角度	cultural perspective
文化背景	cultural background
文化價值	cultural value
文化價值觀	cultural value
文化價值觀念的分歧	contradictory cultural values
文化衝突	cultural conflict
文明社會的疾病	civilisation disease
方式	mode
方針	policy
日本腦炎	Japanese encephalitis
日託幼兒院	day nursery
日常飲食	diet
日常關顧	informal care
日間託兒所	day care centre
日間訓練服務	day training service
日間寄養服務	foster day care
日間護理中心	day care centre
日間護理	day care
月經	menstruation

月經初潮	menarche
月經週期	menstrual cycle
比值比	odds ratio
水溶性維他命	water-soluble vitamin
水溶性維生素	water-soluble vitamin
水銀	mercury
火酒	alcohol
父母身分	parenthood
父母管教方式	parenting style
父權	paternal authority
父權制	patriarchy
牙科服務	dental service
牙醫	dentist

## 五畫

市區重建	urban renewal
世代分化	generational differentiation
世界貿易組織	World Trade Organisation (WTO)
世界銀行	World Bank
世界衛生組織	World Health Organisation (WHO)
世貿	World Trade Organisation (WTO)
世銀	World Bank
世衛	World Health Organisation (WHO)
主人家	host
主持人	host
社區為本	community-based
以當事人/受助人為本的輔導	client-centred counselling
代父	substitute father
代溝	generation gap
代罪羔羊	scapegoat
代謝	metabolism
代謝作用	metabolism
兄弟姊妹關係	sibling relationship
出生	birth
出生時死亡率	perinatal mortality
出生率	birth rate
出血	bleeding; haemorrhage
出院	discharge

出院率	discharge rate
加盟	affiliation
功利主義	utilitarianism
功能失調	dysfunction
功能性疾病	functional disorder
功能團體	functional group
功課輔導班	remedial class
包皮	foreskin; prepuce
半身不遂	hemiplegia
卡	calorie
卡路里	calorie
去氧核糖核酸	deoxyribonucleic acid (DNA)
可卡因	cocaine
可行性研究	feasibility study
可治療性	treatability
可信賴的	authoritative
可待因	codeine
可靠性	reliability
可靠程度	reliability
可變因素	variable
古柯鹼	cocaine
司法程序	judicial process
司法權	judicial power
四氯化碳	carbon tetrachloride
外向	outgoing

外行人	layman
外科醫生	surgeon
外展	outreach; reaching-out
外展社會工作員	outreaching social worker
外遇	extra-marital relationship
外寄生物	ectoparasite
外傷	trauma
外顯焦慮	manifest anxiety
失真	distortion
失眠	insomnia
失眠症	insomnia
失訪偏倚	lost to follow-up
失業	unemployment
失業援助	unemployment assistance
失憶症	amnesia
孕期暴露延遲影響	prenatal exposure delayed effect
尼古丁	nicotine
市民身分	citizenship
平均工資	average wage
平均值	mean
平均壽命	average life expectancy
平等	equality
平等機會委員會	Equal Opportunities Commission
幼兒中心	child care centre
幼兒園	nursery

本土化	localisation
本地化	localisation
本我	Id
本能	instinct
未充分就業	underemployment
未成熟	immaturity
未婚父母	unmarried parent
未婚母親	unmarried mother;unwed mother
未婚母親宿舍	hostel for unmarried mothers
未婚媽媽	unwed mother
未發展國家	underdeveloped country
未經計劃懷孕	unplanned pregnancy
正性增強作用	positive reinforcement
正直	integrity
正面回饋	positive feedback
正面態度	positive attitude
正面增強作用	positive reinforcement
正常化	normalisation
正態分布	normal distribution
母子關係	mother-child relationship
民主式領導	democratic leadership
民政事務局	Home Affairs Bureau
民意	public opinion
民意調查	public opinion poll
犯罪行爲	criminal behaviour



犯罪紀錄	criminal record
犯罪率	crime rate
生存權	right to life
生育率	fertility rate
生物技術	biotechnology
生物科技	biotechnology
生物學角度	biological perspective
生長曲線圖	growth chart
生長激素	growth hormone
生活方式	lifestyle
生活水平	living standard
生活質素	quality of life
生理缺陷	biological defect
生殖器疱疹	genital herpes
生態角度	ecological perspective
甲狀腺腫	goitre
甲基安非他明	methylamphetamine; ice
申請人	applicant
白內障	cataract
白化病	albinism
白化病患者	albino
白化症	albinism
白血球	white blood cell
白血細胞	white blood cell
白領	white-collar

皮膚科醫生	dermatologist
皮質醇	cortisol
矛盾心理	ambivalence
矛盾情緒	ambivalence
石棉沉著病	asbestosis
石棉肺	asbestosis
示威	demonstration
示威策略	demonstration strategy
示範	demonstration
立法	legislation

## 六畫

交流	communication
交涉	(1) Negotiation , (2) bargaining
交通意外傷亡援助計劃	Traffic Accident Victims Assistance Scheme
交換	trade-off
伙伴關係	partnership
伊波拉病毒	Ebola virus
休克	shock
先天的	congenital
先天缺陷	congenital defect
先天殘疾	congenital disability
先導計劃	pilot scheme
全科	general practice
全科醫生	General Practitioner (GP)
全球化	globalization
全球暖化	global warming
全球增溫	global warming
共識	consensus
再分配	redistribution
再社化	resocialisation
再婚	remarriage
再婚家庭	reconstituted family; blended family; step family
再發展	redevelopment

冰 (毒品)	methylamphetamine; ice
刑罰	sentence
刑事法	criminal law
刑事紀錄	criminal record
刑事案件	criminal case
刑事罪行	criminal offence
刑事審判	criminal justice
危害因素	risk factor
危害精神毒品	soft drug
危害健康行爲	health risk behaviour
危機	vulnerability
危機介入	crisis intervention
危險因素	risk factor
危險邊緣	vulnerability
同工同酬	equal pay for equal work
同化	assimilation
同化作用	assimilation
同性戀	homosexuality
同性戀的	homosexual
同性戀者	homosexual
同情心	sympathy
同理心	empathy
各科綜合評估中心	multi-disciplinary assessment centre
合法化	legalisation
合法集會	lawful assembly

合約院舍	contract home
合夥	partnership
合夥企業	partnership
合夥組織	partnership
合群性	sociability
回憶	memory
地方性的	endemic
地區言語治療服務	district-based speech therapy service
地帶劃分	zoning
在職母親	working mother
在職訓練	In-service training; on-the-job training
在職培訓	on-the-job training
多元化服務中心	multi-service centre
多代家庭	multi-generation family
多重性格症	multiple personality disorder
多問題家庭	multi-problem family
妄想狂精神分裂症	paranoid schizophrenia
好色	eroticism
存在主義	existentialism
存在主義社會工作	existential social work
安老事務委員會	Elderly Commission
安老服務統一評估機制	standardised care need assessment mechanism for elderly service
安老院	home for the aged
安非他明	MDMA; ecstasy
安置中心	relocation centre

安慰劑	placebo
安慰劑效應	placebo effect
安樂死	euthanasia
安樂死術	euthanasia
年金	annuity
年齡分佈	age distribution
年齡歧視	ageism
年齡組別	age group
成人	adult
成人法庭	adult court
成人教育	adult education
成人感化	adult probation
成本收益分析	cost-benefit analysis
成本效益	cost-effectiveness
成本效益分析	cost-benefit analysis
成年期	adulthood
成見	bias; obsession
成熟	maturity
成癮傾向	addiction-prone
成癮	addiction
托兒所	nursery
收容所	(1) asylum, (2) place of refuge, (3) residential home
早期教育及訓練中心	early education and training centre
有生理缺陷的	handicapped
有毒癮者	drug addict

有機溶劑	organic solvent
次文化	subculture
次級過程的思維	secondary process thinking
死亡率	death rate
死亡證明書	death certificate
污染	pollution
污點	stigma
牟利組織	profit-making organisation
百日咳	whooping cough
羊膜鏡檢查	amnioscopy
羊癇	epilepsy
老人科醫生	geriatrician
老人院	home for the aged
老人照顧	geriatric care
老人痴呆症	Alzheimer's Disease
老化人口	ageing population
老年人	elderly
老年歧視	ageism
老年病學	geriatrics
老年癡呆症	Alzheimer's disease
老年期	elderly
老年醫學專家	geriatrician
老有所為活動計劃	opportunities for the elderly project
自我肯定	sense of identity
自力更生支援計劃	support for self-reliance scheme

自主	(1) autonomy, (2) self-determination
自由主義	liberalism
自由意志	free will
自由聯想	free association
自助小組	self-help group
自我	Ego
自我了解	self-understanding
自我中心	(1) egocentric, (2) self-centredness
自我分析	self-analysis
自我支持	ego support
自我功能	ego functioning
自我利益	self-interest
自我防衛性	ego defensiveness
自我防衛機制	ego defence mechanism
自我取向	ego orientation
自我洞悉	self-insight
自我強度	ego strength
自我勝任感	self-efficacy
自我意識	ego; self-consciousness
自重	self-respect
自我概念	self-concept
自我照顧	self-care
自我實現	self-actualisation
自我認同	ego identity
自我認定危機	identity crisis



自我覺察	self-awareness
自決	self-determination
自制	self-control
自卑感	feeling of inferiority
自知	self-awareness
自殺	Suicide
自殺危機處理中心	suicide crisis intervention centre
自閉症	autism
自閉症兒童	autistic child
自尊	self-esteem
自尊心	Ego
自然療法	naturopathy
自貶	self-abasement
自僱	self-employed
自營作業	self-employed
自願入院	voluntary admission
自願求診者	voluntary patient
自願受助者	voluntary client
自願的	voluntary
自願參與	voluntary participation
色盲	colour blindness
色情刊物	pornography
血友病	haemophilia
血紅素	haemoglobin
血紅蛋白	haemoglobin

血液測試	blood test
血液檢驗	blood test
血壓	blood pressure
行爲主義	behaviourism
行爲改造	behaviour modification
行爲修正	behaviour modification
行爲問題	behaviour problem
行爲模式	behaviour pattern
行爲論	behaviourism
行爲療法	behaviour therapy
行爲矯正法	behaviour modification
行動小組	action group
行動不便病人 (需醫生上門診治)	home-bound patient
行動主義	activism
行動委員會	action committee
行動研究	action research

## 七畫

判決	sentence
住院服務	in-patient service; institutional service
住院病人	in-patient
住宿暫顧服務	residential respite service
低收入的一群	low income group
低收入家庭	low income family
低收入群體	low income group
低下階層	lower class
低收入家庭	low income family
低血壓	hypotension
佝僂病	rickets
克隆	clone
克隆化	cloning
免疫	immunisation
免疫反應	immune response
免疫作用	immunisation
免疫系統	immune system
免疫接種	immunisation
冷漠	apathy
利他主義	altruism
利益團體	interest group
助聽器	hearing aid
卵巢癌	ovarian cancer

否定	denial
否認	denial
吸收障礙	malabsorption
吸食毒品	drug abuse; drug addiction
吸毒者	drug abuser; drug addict; drug dependent
困惑	perplexity
均衡飲食	balanced diet
夾心階層	sandwiched class
妊娠	gestation
尿布疹	napkin rash
尿道炎	urethritis
庇護	asylum
庇護工場	sheltered workshop
庇護所	house of refuge
庇護職業	sheltered employment
形式	mode
形式運思階段	formal operational stage
志願小組	volunteer group
志願工作人員	voluntary worker
志願行動	voluntary action
志願服務	volunteer service
志願社會福利機構	voluntary welfare agency
志願社團	voluntary association
志願者	volunteer
志願組織	voluntary organisation

志願團體	voluntary organisation
志願機構	voluntary agency
快樂原則	pleasure principle
戒毒所	addiction treatment centre
戒毒治療中心	drug addiction treatment centre
戒毒康復者	ex-drug addict
戒毒康復者宿舍	ex-drug addicts hostel
戒斷症狀	withdrawal syndrome
抗生素	antibiotic
抗抑鬱藥	antidepressant
抗性	resistance
抗拒	resistance
抗炎的	anti-inflammatory
抗毒素	antitoxin
抗原	antigen
抗氧化劑	antioxidant
抗逆力	resilience
抗菌素	antibiotic
抗精神病藥物	antipsychotics
抗窮	anti-poverty
抗議	protest
抗體	antibody
扶貧委員會	Commission on Poverty
扭曲	distortion
扭傷	sprain

投射	projection
投訴人	complainant
抑制劑	depressant
抑制精神藥	antipsychotics
抑鬱	depression
抑鬱症	major depressive disorder; unipolar depressive disorder; depression
改變過程	change process
攻擊	aggression
攻擊性	aggressiveness
更年期	menopause
李斯特菌	Listeria
求偶	courtship
求愛期	courtship
汞	mercury
沙門氏菌	Salmonella
沉降物	deposition
沉溺	addiction
沉積物	deposition
決定	decision making
決定因素	determinant
決策	decision making
決策者	policy maker
決策機構	decision making body
沒採取預防措施的性行爲	unprotected sex

約會	dating
男子女性化	feminisation
男性化	masculinisation
男童院	boys' home
私人性	privacy
私人層面	private sphere
私人護理	private care
私生	illegitimate birth
私生子女	illegitimate child
私有化	privatisation
私利	self-interest
私營化	privatisation
私營組織	private sector
私營機構	(1) private organization, (2) private sector
私隱	privacy
系統	system
肝吸蟲	liver fluke
肝蛭	liver fluke
育兒風格	parenting style
良心	conscience
良性壓力	eustress
良知	conscience
角色延展	extended role
角色混合	hybrid role
角色混淆	role confusion

角度	perspective
角蛋白	keratin
角膜	cornea
角膜炎	keratitis
言語治療	speech therapy
語言傳意	verbal communication
言語溝通	verbal communication
言語療法	speech therapy
足病治療	chiroprody
身份	identity
身體質量指數	body mass index (BMI)
防禦機制	defence mechanism
防禦機理	defence mechanism
防衛機制	defence mechanism



## 八畫

乳癌	breast cancer
亞甲二氧基甲基	MDMA; ecstasy
依附	attachment
依照法令的	statutory
供款式	contributory
供款式計劃	contributory scheme
供給	provision
供詞	deposition
兒科	pediatrics
兒科醫生	pediatrician
兒童中心	children's centre
兒童住宿照顧服務	residential child care service
兒童身心發展	child development
兒童法庭	children's court
兒童保護	child protection
兒童監管	child custody
兒童監護	child custody
兒童福利	child welfare
兩難	dilemma
具體運思階段	concrete operational stage
典範	paradigm
刺激物	irritant
刺激劑	irritant

制定法律	legislation
制服組別	uniformed group
制度	system
制度結構	infrastructure
制訂政策	formulating policy
協作關係	collaboration
協商	negotiation
取代轉移	displacement
受助人	client
受虐婦女住宿服務	residential services for abused women
受託人	trustee
受精	fertilisation
受撫養者	dependent
受體	receptor
咖啡因	caffeine
咖啡鹼	caffeine
和平主義者	pacifist
和解	conciliation
夜尿症	nocturia
夜盲症	night blindness
孤立	isolation
孤兒	orphan
孤兒院	orphanage
季節性失業	seasonal unemployment
季節性就業	seasonal employment

宗教信仰	religious belief
宗族的團結	clanship
宗親會	(1) clansman association, (2) hometown association
定性分析	qualitative analysis
定性因素	determinant
定型	stereotype
定期付款	periodic payment
定期津貼	periodic payment
定量分析	quantitative analysis
定額	quota
官僚式領導	bureaucratic leadership
延伸家庭	extended family
忠誠廉潔	Integrity
性心理發展	psychosexual development
性向	aptitude
性向測驗	aptitude test
性冷感	frigidity
性別	gender
性別平等	sex equality; sexual equality
性別角色	(1) gender role, (2) sex role
性別歧視	sexism; sexual discrimination
性別歧視條例	Sex Discrimination Ordinance
性侵犯	molest
性格	personality
性格內向的人	introvert

性格特質	personality trait
性病	venereal disease
性教育	sex education
性無能	impotence
性傳染病	sexually transmitted disease
性慾	libido
性暴力危機中心	rape crisis centre
性暴力受害人士服務	services for victims of sexual violence
性衝動	eroticism
性騷擾	sexual harassment
承擔	commitment
拉票	lobbying
拉攏	lobbying
拒絕	rejection
抽樣	sampling
抵抗	resistance
放射治療師	radiotherapist
放縱的	permissive
易受傷害的一群	vulnerable group
服務中心	service centre
服務可達性	accessibility of service
服務使用者	service user
服務重複	duplication of services
服務提供制度	service delivery system
服務受惠人	service recipient

服務團體	service group
服務對象	client
朋輩	peer; peer group
朋輩小組	peer group
朋輩群體	peer group
朋輩影響	peer influence
朋輩關係	peer relationship
歧視	discrimination
注射	injection
法制	legal system
法定年齡	legal age
法定服務	statutory service
法定的	statutory
法定權益	legal right
法律制度	legal system
法律制裁	legal sanction
法律援助	legal aid
法律諮詢	legal advice
法規的	statutory
治療性	curative
治療	(1) therapy, (2) treatment
治療方法	treatment
治療性輔導	therapeutic counselling
治癒率	cure rate
爭議	debate

爭論	controversy
爭議性話題	controversial issue
爭議題目	conflicting agenda
物理治療	physiotherapy
物理治療師	physiotherapist
物質主義	materialism
物質救濟	relief-in-kind
知覺技能	perceptual skill
社交生活	social life
社交行爲	social behaviour
社交技巧	social skill
社交活動	social activity
社交能力	(1) sociability, (2) social skill
社交關係	social relationship
社區	community
社區工作	community work
社區中心	community centre; social centre
社區心理健康	community mental health
社區支援服務	community support service
社區老人服務中心	district multi-service centre for the elderly
社區行動	community action
社區行動計劃	community action programme
社區行動程序	community action programme
社區服務	community service
社區服務中心	community centre

社區建設	community building
社區活動	community activity
社區為中心	Community-based
社區為本服務	community-based service
社區為本醫療健康服務	community-based health service
社區健康	community health
社區醫療健康服務	community health service
社區控制	community control
社區教育	community education
社區規劃	community planning
社區復康網絡	Community Rehabilitation Network
社區發展	community development
社區策劃	community planning
社區會堂	community hall
社區照護	community care
社區試驗	community trial
社區資源	community resource
社區團體	community association
社區精神	community spirit
社區精神健康連網	Community Mental Health Link Service
社區醫護服務	community health services
社區聯繫	community bond
社區關注	community concern
社區關係	community relation; community relationship
社區護士	community nurse

社教化	socialization
社教化的媒介	socialising agent
社教化過程	socialisation process
社教媒介	socialising agent
社會工作	social work
社會工作主任	social work officer
社會工作者	social worker
社會不平等	social inequality
社會公義	social justice
社會分層	social stratification
社會化	socialisation
社會心理學	social psychology
社會支援	social support
社會文化因素	socio-cultural factor
社會主義	Socialism
社會代價	social cost
社會功能	social functioning
社會正義	social justice
社會生物因素	socio-biological factor
社會危機	social crisis
社會同化	social assimilation
社會地位	social status
社會成本	social cost
社會成因	social cause
社會行爲	social behaviour



社會利益	social benefit
社會改革	social reformation
社會角色	(1) social role, (2) society role
社會角度	social perspective
社會取向	social orientation
社會孤立	social isolation
社會幸福	social well-being
社會服務	social service
社會保障	social security
社會保障制度	social security system
社會保障辦事處	Social Security Field Unit
社會保險	social insurance
社會保險計劃	social insurance scheme
社會指標	social indicator
社會政策	social policy
社會研究	social research; social study
社會背景	social background
社會負擔	social burden
社會風氣	social atmosphere
社會倚賴性	social dependence
社會氣候	social climate
社會動亂	social disorder
社會問題	social problem
社會情況	social condition
社會接納	social acceptance

社會排擠	social exclusion
社會現象	social phenomena
社會處境較差者	disadvantaged
社會資本	social capital
社會規劃	social planning
社會規範	social norm
社會責任	social responsibility
社會期望	social expectation
社會發展	social development
社會策劃	social planning
社會結構	social structure
社會階級	social class
社會階層	(1) social class, (2) social stratum
社會意識	social awareness
社會解體	social disorganisation
社會運動	social movement
社會隔離	social isolation
社會福利	social welfare
社會福利制度	social welfare system
社會福利服務	social welfare service
社會福利政策	social welfare policy
社會福利經費	social welfare financing
社會福利署	Social Welfare Department
社會福利補助金	social welfare subvention
社會福利機構	social welfare agency

社會福利諮詢委員會	Social Welfare Advisory Committee
社會福祉	social well-being
社會精神病學	social psychiatry
社會緊張情緒	social tension
社會需要	social need
社會價值觀念	social value
社會影響	social influence
社會衝突	social conflict
社會適應	social adjustment
社會凝聚力	social cohesion
社會歷史	social history
社會歷程	social process
社會壓力	social pressure
社會聯繫	social bond
社會轉變	societal change
社會關注	social concern
社會關懷	social care
社會變遷	social change
社會體系	social system
社會體制	social system
社經地位	socio-economic status
社署	Social Welfare Department
社群化	socialisation
社群生活	social life
社群需要	social need

社群網	social network
空氣流通	ventilation
糾紛	conflict
肺活量	vital capacity
肺結核	tuberculosis
肺癆	tuberculosis
肥胖症	obesity
肢體傷殘人士服務	services for physically handicapped persons
虱子	lice
初步接觸	initial contact
初經	menarche
近視	short-sightedness; shortsight
長者中心	elderly centre
長者地區中心	district elderly community centre
長者活動中心	social centre for the elderly
長者渡假中心	holiday centre for the elderly
長者鄰舍中心	neighbourhood elderly centre
長期復康	long-term convalescence
長期吸毒者	chronic abuser
長期性	chronic
長期性治療	long-term treatment
長期病	chronic disease; chronic illness
長期病患	chronic illness
長期病患者	chronic patient; chronically-ill
門診服務	out-patient service

門診病人	out-patient
阿士匹靈	aspirin
阿司匹林	aspirin
阿茲海默氏症	Alzheimer's Disease
阻力	resistance
附合	conformity
附屬	affiliation
青少年期	adolescence
青少年罪犯	young offender
青少年罪行	juvenile delinquency
青少年犯罪行爲	juvenile delinquency
青少年犯罪問題	juvenile delinquency
青年中心	youth centre
青年文化	youth culture
青年事務委員會	Commission on Youth
青年政策	youth policy
青年活動	youth activity
青年旅舍	youth hostel
青年宿舍	youth hostel
青年就業服務	youth employment service
青年機構	youth agency
青春期	puberty
非人本關係	impersonal relationship
非正式的	informal
非正規的關顧	informal care

非牟利機構	non-profit making organisation
非技術工人	unskilled worker
非供款式津貼	non-contributory allowance
非供款式計劃	non-contributory scheme
非供款制度	non-contributory system
非典型肺炎	Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS); atypical pneumonia
非法	illegitimacy
非法集會	unlawful assembly
非法墮胎	illegal abortion
非社會的	asocial
非指示性輔導	non-directive counselling
非指示的	non-directive
非指導的	non-directive
非政府機構	Non-Governmental Organisation (NGO)
非涉及個人感情的關係	impersonal relationship
非院舍化	deinstitutionalization
非婚生	illegitimate birth
非婚生子女	illegitimate child
非專業人士	layman
非傳染疾病	non-communicable disease
非道德的	amoral
非禮	indecent assault

## 九畫

信度	reliability
信息偏倚	information bias
信託人	trustee
侵犯	harassment
侵略	aggression
侵略性	aggressiveness
侵略性行爲	aggressive behaviour
便秘	constipation
保持健康	health maintenance
保障健康的因素	protective factor
保護因素	protective factor
保險金	insurance benefit
保釋	bail; release on bail
保釋金	bail bond
保護措施	protective measure
冠心病	coronary disease; coronary heart disease
冠狀動脈血栓形成	heart attack; coronary thrombosis
前生殖期	pregenital phase
前後矛盾	inconsistency
咳藥	cough medicine
垂直溝通	vertical communication
城市化	urbanisation
城市規劃	urban planning

契合	rapport
契合關係	rapport
宣判	sentence
宣傳	(1) publicity, (2) propaganda
宣傳活動	propaganda
封閉式社區	closed community
建立關係	networking
後天免疫力缺乏症	Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS)
後天缺陷	acquired defect
後天殘疾	acquired disability
思想改造	brainwash
急性疾病	acute disease
急性傳染	acute infection
急救技巧	first-aid skill
恢復力	resilience
恃強欺弱	bullying
恃強凌弱	bullying
扁平足	flat-foot
按效能升級制	merit system
指引	guideline
指定標準	prescribed standard
指標	Indicator
指導	guidance
政制及內地事務局	Constitutional and Mainland Affairs Bureau



政府補助	government subvention
政府獎券基金	lotteries fund
政治分歧	political disagreement
政治考慮	political concern
政治冷漠	political apathy
政治架構	political structure
政策	policy
政策制訂者	policy maker
故態復萌	relapse
染上毒癖	drug addiction
染上毒癮	drug addiction
染有毒癖者	drug dependent
染有毒癮者	drug dependent
染色體	chromosome
柯卡因	cocaine
毒力	virulence
毒性	virulence
毒素	toxin
毒癮	drug addiction
流行性	epidemic
流行性感冒	flu; influenza
流行性腮腺炎	mumps
流行病	(1) epidemic, (2) epidemic disease
流行程度	prevalence
流動性	mobility

流產	(1) abortion, (2) miscarriage
流產率	abortion rate
流量	discharge
津貼	(1) allowance; grant; subsidy, (2) subvention
洞察力	insight
洗腦	brainwash
活動教學法	activity approach
為人父母	parenting
畏校症	school phobia
疫苗	vaccine
相互作用	reciprocity
相互性	reciprocity
相互信賴	mutual trust
相關	correlation
研究方法	research methodology
研究設計	research design
研究策略	research strategy
科技進步	technological advancement
科層式領導	bureaucratic leadership
突發事故	contingency
紅眼 (症)	conjunctivitis; pink eye
紅斑狼瘡	lupus erythematosus
美沙酮	methadone
美沙酮治療計劃	methadone maintenance programme
耐力	perseverance

耐性	tolerance
胚胎	embryo
胃口	appetite
胃液	gastric juice
胃腸炎	gastroenteritis
胃潰瘍	gastric ulcer
背景	setting
胡蘿蔔醇	Xanthophyll
胎兒發展	prenatal development
致幻劑	hallucinogen
致病力	virulence
致敏原	allergen
致癌物	carcinogen
致癌物質	carcinogen
致癌基因	oncogene
苦惱	distress
苦難	affliction
虐待	(1) abuse, (2) cruelty
虐待老人	elderly abuse
虐待狂	sadism
虐待兒童	child abuse
計畫生育	birth control
負性增強作用	negative reinforcement
負面回饋	negative feedback
負面自我形象	negative self-image

負面感受	negative feeling
負面態度	negative attitude
負面增強作用	negative reinforcement
重建	redevelopment
重組家庭	reconstituted family; blended family; step family
重新分配	redistribution
重構家庭	reconstituted family; blended family; step family
限額	quota
面對面關係	face-to-face relationship
風險評估	risk assessment
食物中毒	food poisoning
食物及衛生局	Food and Health Bureau
食物污染	food contamination
食物添加劑	food additive
食物環境衛生署	Food and Environmental Hygiene Department
食物鏈	food chain
食物衛生	food hygiene
食品添加劑	food additive
食慾	appetite
食環署	Food and Environmental Hygiene Department
香港吸煙與健康委員會	Hong Kong Council on Smoking and Health
香港房屋協會	Hong Kong Housing Society

香港房屋委員會	Hong Kong Housing Authority
香港社會工作人員協會	Hong Kong Social Workers' Association
香港社會工作者總工會	Hong Kong Social Workers' General Union
香港社會服務聯會	Hong Kong Council of Social Service
香港家庭計劃指導會	Family Planning Association of Hong Kong
香港愛滋病顧問局	Hong Kong Advisory Council on AIDS
香港腳	athlete's foot
香港醫務委員會	Medical Council of Hong Kong

## 十畫

流產率	abortion rate
倚賴	attachment
倚賴者	dependent
倡導者	advocate
個人主義	individualism
個人角色	personal role
個人責任	personal responsibility
個人發展	personal development
個性	personality
個案分析	case analysis
個案研究	case study
個案轉介	case referral
個體試驗	individual trial
原因論	etiology
原我	id
原始過程的思維	primary process thinking
唐氏綜合症	Down's syndrome
哲學信念	philosophical belief
員工編制	staffing
哮喘	asthma
家事法庭	family court
家居訓練及支援服務	home-based training and support service
家居照顧	home care

家長角色	parental role
家長教育	parent education
家長教師會	Parent Teacher Association (PTA)
家庭	family
家庭入息補助	family income supplement
家庭生活命週期	family life cycle
家庭生活教育	family life education
家庭危機支援中心	family crisis support centre
家庭服務中心	family services centre
家庭寄養式照顧	foster home care
家庭崗位歧視條例	Family Status Discrimination Ordinance
家庭解體	family breakdown
家庭資產調查	family means test
家庭團聚	family reunion
家庭福利	family welfare
家庭價值觀念	family value
家庭暴力	family violence
家庭聯繫	family tie
家庭醫生	family doctor
家庭關係	family relationship; domestic relation
家務助理服務	home help service
家務指導服務	family aid service
家屬	dependent
容忍	tolerance
弱能	disability

弱能人士	disabled
弱能兒童學前服務	services for preschool disabled children
弱智	mental handicap; mental retardation; mentally disabled; retardation
弱智人士	mentally handicapped; mentally handicapped retarded
弱智人士服務	services for mentally handicapped persons
弱智的	mentally handicapped; mentally handicapped retarded
弱勢社群	vulnerable group; under-privileged group
恐懼症	phobia
捐血	blood donation
挫折	frustration
挫折耐力	frustration tolerance
挫折容忍力	frustration tolerance
效度	validity
效績制度	merit system
書面供詞	deposition
核心家庭	nuclear family
案主	client
氣候適應	acclimatisation
氨基酸	amino acid
消化	digestion
消化不良	indigestion
消化作用	digestion
消化道	alimentary canal



消化管	alimentary canal
消毒劑	disinfectant
消閒活動	leisure activity
消極態度	negative attitude
海洛英	heroin
烙印	stigma
特別工作小組	task force
特別需要津貼	special needs allowance
特定範圍	parameter
特性	attribute
特殊幼兒中心	special child centre
特殊教育	special education
特殊學校	special school
疾病	(1) illness, (2) disease
疾病預防	ill-health prevention
疾病監控	disease surveillance
疾病監察	disease surveillance
病人	patient; client
病人/受助者的權益	clients' right
病因學	etiology
病例對照研究	case control study
病後調養	after-care
病毒	virus
病毒學	virology
病原體	pathogen

病理學家	pathologist
病菌	germ
病徵	symptom
症狀	symptom
破碎家庭	broken family
神經性食慾缺乏	anorexia nervosa
神經性厭食	anorexia nervosa
神經科醫生	neurologist
神經脈衝	impulse
神經傳送素	neurotransmitter
神經過敏症	neuroticism
神經緊張	nervousness
神經遞質	neurotransmitter
神經學的	neurological
粉刺	acne; blackhead
素養	literacy
純系	clone
缺乏	scarcity
缺氧	(1) asphyxia, (2) hypoxia
缺陷	handicap
耽溺傾向	addiction-prone
脂溶性維他命	fat-soluble vitamin
脂溶性維生素	fat-soluble vitamin
胰島素	insulin
脆弱	frailty

脆弱社群	vulnerable groups
脈搏率	pulse rate
脈搏速率	pulse rate
能力傾向	aptitude
能向	aptitude
能向測驗	aptitude test
臭氧層	ozone layer
草根階層	grass roots
記憶	memory
記憶缺失	amnesia
記憶廣度	memory span
財政控制	financial control
財政資助	financial aid; financial assistance
財務	finance
財務管理	financial control
財源	financial resource
起訴	indictment
迷幻劑	hallucinogen
退休	retirement
退休年齡	pensionable age
退熱劑	antipyretic
逃學	truancy
酒精	alcohol
酒精中毒	alcoholism
配額	quota

配額制度	quota system
酌情	discretionary
針灸	acupuncture
針灸師	acupuncturist
針刺	acupuncture
針術	acupuncture
針療醫生針療醫師	acupuncturist
院舍	residential centre; residential home
院舍服務	institutionalised service; residential service
院舍照顧	residential care
馬堡病毒	Marburg virus
骨折	Fracture
骨科	orthopaedics
骨科醫生	Osteopathistostopaedics doctor
骨質疏鬆症	osteoporosis
高山病	mountain sickness
高血壓	hypertension; high blood pressure
高利貸	loan-shark
高齡津貼	old age allowance
瘡腮	Mumps

## 十一畫

偽證	perjury
停經	menopause
停藥癥候群	withdrawal syndrome
假釋	parole; release on parole
健忘症	amnesia
健康	health
健康中心	health centre
醫療健康服務	health service
健康狀況	health
健康城市	healthy city
健康意識	health consciousness
健康管理	health management
健康與醫療發展諮詢委員會	Health and Medical Development Advisory Committee
健康檢查	health check
醫療健康護理	health care
偶像崇拜	idolism
偷竊狂	kleptomania
偏見	bias; prejudice
副作用	side-effect
動作技能	motor skill
動物恐懼症	zoophobia
動物源性疾病	zoonosis
區域劃分(城市規劃的)	zoning

參數	parameter
商談	negotiation
商議	negotiation
問卷	questionnaire
唯志願論	voluntarism
唯物主義	materialism
唯物論	materialism
唯理派	rationalist
國民收入	national income
國民所得	national income
國際法庭	International Court of Justice (ICJ)
國際法院	International Court of Justice (ICJ)
國際貨幣基金	International Monetary Fund (IMF)
國際貨幣基金組織	International Monetary Fund (IMF)
基本代謝率	basal metabolic rate
基本技能	basic skill
基本建設	infrastructure
基本訓練	basic training
基本預防	primary prevention
基本預防性護理	primary prevention
基本需要	basic need; primary need
基因	gene
基因工程	genetic engineering
基因改造技術	genetic modification technology
基因改造食物	Genetically Modified (GM) food

基因的	genetic
基因型	genotype
基因篩查	genetic screening
基因篩選	genetic screening
基因遺傳疾病	genetically inherited disease
基金與信託	foundations and trusts
基層	grass roots
基層組織	grass-roots organisation
基模	schema
基礎代謝率	basal metabolic rate
基礎建設	infrastructure
基礎設施	infrastructure
基礎護理	primary care
執著	obsession
執業守則	code of practice
培養	upbringing
婦女事務委員會	Women's Commission
婦科醫生	gynecologist
婦權運動	feminism
娼妓	prostitute
婚外情	extra-marital relationship
婚前性行爲	premarital sex
婚前建議	pre-marriage advice
婚前指導	premarital guidance
婚前輔導	premarital counselling

婚姻	marriage
婚姻指導	marital guidance
婚姻問題	marital problem
婚姻輔導	marital counseling; marriage counselling
婚姻衝突	marital conflict
寄主	host
寄生物	parasite
寄生蟲	parasite
寄宿學校	boarding school
寄養	foster care
寄養兒童	foster child
寄養服務	foster care
寄養家庭	foster home
宿主	host
專制	authoritarian
專制式領導	autocratic leadership
專注時間	attention span
專家	specialist
專案小組	task force
專責小組	task force
專業人才	specialist
專業人員協會	professional association
專業道德	professional ethics
專業態度	professional attitude
專業操守	code of ethics; professional ethics



專職家居訓練及支援服務	specialized home-based training and support service
常態分布	normal distribution
常態化	normalisation
常模	norm
帶病原體者	carrier
帶基因者	carrier
帶菌者	carrier
康文署	Leisure and Cultural Services Department
康復	rehabilitation; convalescence
康復中心	rehabilitation centre
康復服務	rehabilitation service
康復者	(1) rehabilitee, (2) ex-addict
康復輔導員	rehabilitation counsellor
康樂	recreation
康樂中心	recreation centre
康樂及文化事務署	Leisure and Cultural Services Department
強化	reinforcement
強制的	mandatory
強制性健康保險	compulsory health insurance
強制性公積金	Mandatory Provident Fund
強迫性行爲	compulsive behaviour
強迫症	obsessive compulsive disorder
強迫教育	compulsory education
強迫觀念	obsession
從眾	conformity

情感	affection; sentiment
情感釋放	emotional release
情緒	emotion
情緒不穩定	emotional instability
情緒化	moody
情緒失調	emotional maladjustment
情緒失調的	emotionally maladjusted
情緒低落	depression
情緒困擾	emotional disturbance
情緒困擾的	emotionally disturbed
情緒表現	emotional expression
情緒健康	emotional health
情緒問題	emotional problem
情緒穩定	emotional stability
情操	sentiment
控制生育	birth control
探訪	visit
接受	acceptance
接納	acceptance
接種疫苗	vaccination
推行	implementation
推廣健康	health promotion
推薦	referral
授權	delegation of authority
排斥	rejection; marginalisation

排卵	ovulation
排放	discharge
救濟	relief
救濟金	(1) relief payment, (2) dole
救濟機構	relief institution
教育心理學家	educational psychologist
教育局	Education Bureau
斜視	heterotropia
族群	ethnicity
梅毒	syphilis
條件反射	conditioned reflex
條件反射化	conditioning
條件性學習	conditioned learning
淋巴系統	lymphatic system
淋巴液	lymph
淋巴結	lymph node
淋巴管	lymph vessel
淋病	gonorrhoea
混雜偏倚	confounding bias
深入個案工作	intensive casework
深切治療	intensive treatment
深切治療部	Intensive Care Unit (ICU)
理性主義者	rationalist
理情行爲治療法	rational-emotive behaviour therapy
理想主義	idealism

理想自我	ego ideal
現金救濟	relief-in-cash
現實原則	reality principle
產後護理	postnatal care
產婦福利	maternal welfare
產期前	perinatal care
產期護理	maternity care
異化	alienation
異性戀的	heterosexual
異性戀的人	heterosexual
異軌行爲	deviant behaviour
異常行爲	abnormal behaviour
異族通婚	mixed marriage
疏忽職守	malpractice
眾數	mode
眼科醫生	ophthalmologist
移民	migration
移民國外	emigration
窒息	(1) asphyxia, (2) choking
第一階段預防	primary prevention
第二階段預防	secondary prevention
第二層疾病預防	secondary prevention
第三階段預防	tertiary prevention
細胞複製	cloning
細菌	bacteria

習得行爲	acquired behaviour
習得特質	acquired trait
脫臼	dislocation
脫位	dislocation
脫氧核糖核酸	deoxyribonucleic acid (DNA)
脫敏作用	desensitisation
脫癮症狀	withdrawal syndrome
荷爾蒙	hormone
處方	prescription
處理	treatment
處理中的個案	active case
處理衝突的策略	conflict resolution strategy
蛋白質	protein
蛋白質缺乏症	kwashiorkor; protein deficiency disease
術語	jargon
被告	defendant
被忽視的兒童	neglected child
被虐打丈夫	battered husband
被虐打兒童	battered child
被虐打妻子	battered wife
被剝奪利益的	underprivileged
被剝奪權利的	underprivileged
被訪者	interviewee
被遺棄的兒童	unwanted child
規劃	projection

規範	norm
訪問	visit
訪問者	interviewer
設有住宿服務的特殊幼兒中心	residential special child care centre
設施	amenity
設計	projection
販毒	drug trafficking
販毒者	drug dealer
責任	obligation
責任承擔	accountability
貪污	corruption
貧血	anaemia
貧窮	poverty
貧窮文化	poverty culture
貧窮線	poverty line
赦免	pardon
軟性藥品 (毒品)	soft drug
軟骨病	rickets
通姦	adultery
通風	ventilation
連繫	connectedness
造型	modeling
都市化	urbanization
都市規劃	urban planning
都市發展	urban development

酗酒	alcoholism
酗酒者	alcoholic
陪審團	jury
麻醉	anaesthesia
麻醉師	anaesthetist
麻醉劑	narcotics
麻醉鎮痛劑	narcotics analgesics

## 十二畫

最低工資	minimum wage
最低生活費	minimum cost of living
最低生活標準	minimum standard of living
最低收入工資	guaranteed minimum income
最低收入保證	guaranteed minimum income
最高流速量	peak flow rate
創傷	(1) trauma, (2) wound
創傷後壓力症	post-traumatic distress syndrome
勞力工人	manual worker
勞工及福利局	Labour and Welfare Bureau
勞工法例	labour legislation
勞工保險	labour insurance
勞工處	Labour Department
單位成本資助 (指政府給予機構的撥款資助)	unit cost subvention
單親家庭	single parent family
聲帶發炎	laryngitis
圍產期嬰兒死亡狀況	perinatal mortality
圍產期護理	perinatal care
媒體素養	media literacy
寒冷	cold
富裕社會	affluent society
尊嚴	dignity
就業	employment



就業不足	underemployment
就業服務	employment service
就業指導	employment guidance
就業指導服務	employment guidance service
就業訓練計劃	employment training programme
就業率	employment rate
就業輔導	employment assistance
就業輔導中心	employment centre
就業輔導服務	employment placement service; employment service
復康	rehabilitation
復康諮詢委員會	Rehabilitation Advisory Committee
復甦	resuscitation
描述性研究	descriptive research
提供	provision
倡導	advocacy
換氣	ventilation
敢於自表性	assertiveness
敢於自表訓練	assertive training
散工	casual labour
普遍性	universalism
智力測驗	intelligence test
智力發展	intellectual development
智商	Intelligence Quotient (IQ)
曾受感化者	ex-probationer
替代學習	vicarious learning

欺凌	bullying
欺詐	fraud
殘忍	cruelty
殘疾	disability
殘疾人士/ 長期病患者自助組織	self-help groups for people with disabilities/chronic disease
殘疾人士的資訊科技訓練及支援	IT for people with disabilities
殘疾人士社交及康樂中心	social and recreational centre for the disabled
殘疾人士社區支援服務	support services for people with disabilities in the community
殘疾歧視條例	Disability Discrimination Act
殘障	disability
殘障人士	disabled
殘障的	handicapped
氯胺酮；俗稱「K仔毒品」	ketamine
減輕	remission
渴望	anxiety
測聽法	audiometry
焦耳	joule (J)
焦油	tar
焦慮	anxiety
焦慮症	anxiety disorder
無性繁殖系	clone
無需預約中心	drop-in centre
無意識	unconsciousness

痢疾	dysentery
發育障礙	developmental disorder
發育遲緩	growth retardation
發洩行爲	acting-out behaviour
發病率	morbidity rate
發揮性問題	open-ended question
發熱	fever
稀少	scarcity
童工	child labour
童年時期	childhood
等位基因	allele
等級	rank
結婚	marriage
結婚率	marriage rate
結構性議題	structural issue
結膜	conjunctiva
結核病	tuberculosis
結膜炎	conjunctivitis; pink eye
善後	follow-up
善後服務	follow-up service
善後輔導	after-care; aftercare service
善後輔導工作	after-care; aftercare work
善後輔導服務	aftercare service
善終服務	hospice
腎	kidney

腎上腺素	adrenaline
腎石病	nephrolithiasis
腎臟	kidney
菸鹼	nicotine
萎縮	atrophy
街坊會	kaifong association
視光師	optometrist
視紫	visual purple
視障人士康復及訓練中心	rehabilitation and training centre for visually impaired persons
視聽輔助器	audio-visual aid
註冊社會工作員	registered social worker
評估	assessment
評估準則	evaluative criteria
評核	assessment
評等量表	rating scale
診所	clinic
診斷	diagnosis
診斷性研究	diagnostic study
買位計劃 (為私營安老院而設)	Bought Place Scheme (private homes for the elderly)
越軌行爲	deviant behaviour
超我	superego
逮捕令	warrant of arrest
進度報告	progress report
進食失調	eating disorder

量性分析	quantitative analysis
鈣	calcium
開放式中心	drop-in centre
開放式社區	open community
階級的	hierarchical
階層的	hierarchical
陽萎	impotence
雄固酮	androsterone
雄性激素	androgen
雄甾酮	androsterone
雄酮	androsterone
雄激素	androgen
集中力	concentration
集會	assembly
集體行爲	collective behaviour
集體活動	collective activity
集體責任	collective responsibility
順應模式	adaptive pattern
飲食	diet
飲食文化	food culture
飲食失調	eating disorder
飲食服務人員	food handler
飲食習慣	eating habit
黃疸	jaundice
黃熱病	yellow fever

黑頭

blackhead

暗瘡

acne

## 十三畫

傳染的	epidemic
傳染病	(1) communicable disease, (2) epidemic disease, (3) infectious disease
中醫藥	traditional chinese medicine
傳統做法	traditional practice
傳統價值觀念	traditional value
傳媒素養	media literacy
傳播	communication
催眠治療家	hypnotherapist
催產素	oxytocin
傷口	wound
傷殘老弱津貼	disability and infirmity allowance
傷殘津貼	disability allowance
傷殘福利	disability benefit
嗎啡	morphine
嗜睡	hypersomnia
塑型	stereotype
微生物	microorganism
微菌	microbe
意外事故	contingency
意外懷孕	unwanted pregnancy
意志療法	will therapy
意見	advice
意識	(1) consciousness, (2) awareness

意識形態	ideology
意識經驗	conscious experience
慈善	charity
慈善信託	charity trust
慈善信託基金	charitable trust fund
慈善基金	charitable fund
慈善組織	charitable organisation
慈善團體	charitable organisation
慈善機構	charitable institution
感化	probation
感化及善後輔導服務	probation and aftercare service
感化主任	probation officer
感化令	probation order
感化制度	correctional system
感化服務	correctional service
感化院	(1) house of correction, (2) probation home, (3) reform school
感化宿舍	probation hostel
感化學校	reform school
感化機構	correctional institution
感同身受	empathy
感同身受的瞭解	empathetic understanding
感受器	receptor
感受體	receptor
感知	perception
傷風	cold



感情	affection;emotion
感情上被剝奪的	emotionally deprived
感情滿足	emotional satisfaction
感覺	perception
感覺動作階段	sensori-motor stage
感覺器官	receptor
愛滋病	Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS)
損傷	impairment
搖頭丸	ecstasy; MDMA
新生兒	neonate
新陳代謝	metabolism
概括	generalisation
歇斯底里	hysteria
溝通	communication
減貧	anti-poverty
溫情	affection
照顧兒童	child care
照顧兒童服務	child care service
照顧保護令	care and protection order
照顧者	care giver; carer
瑕疵	stigma
當事人	client
睦鄰精神	neighbourliness
碘	iodine
禁令	prohibition

禁忌	taboo
禁制	prohibition
禽流感	avian influenza; avian flu; bird influenza; bird flu
禽畜流行性感冒	avian influenza; avian flu; bird influenza; bird flu
節育	birth control
經常性費用	recurrent cost
經常性開支	recurrent cost
經濟危機	economic crises
經濟指標	economic indicator
經濟負擔	financial burden
經濟倚賴	economic dependency
經濟審查	means test
經濟能力審查	means test
經濟福利	economic welfare
經濟獨立	economic independence
經營守則	code of practice
罪犯	(1) offender, (2) delinquent
罪行	(1) offense, (2) crime
罪咎	guilt
罪咎感	guilt-feeling
義肢裝配服務	prosthetic service
義務	obligation
義務工作者	volunteer
腸胃炎	gastroenteritis

腳氣病	beriberi
腳癬	athlete's foot
腫瘤科	oncology
腹腔鏡檢法	abdominoscopy
腦力激盪法	brainstorming
腦神經科醫生	neurologist
腦脊膜炎	meningitis
腦膜炎	meningitis
腦震盪	concussion
落後	underdevelopment
落後者	drop-out
落後國家	underdeveloped country
葡萄球菌	Staphylococcus
葡萄糖-6-磷酸脫氫酶缺乏症	G6PD deficiency diseases
補助金	(1) grant; subsidy, (2) subvention
補足	complementing
補救方法	remedial measure
補救服務	remedial service
補貼	subsidy
補償	compensation
解體家庭	disorganised family
試用期	probationary period
試管內受精	In Vitro Fertilisation (IVF)
試誤法	trial-and-error method
試驗計劃	pilot scheme

誠信	integrity
資助	financing
資料分析	data analysis
資料搜集	data collection
資產審查	means test
資源分佈	resources distribution
資源分配	resources allocation
資源剝奪	resources deprivation
跟進	follow-up
跟進服務	follow-up service
跟進研究	follow-up study
載體	carrier
運思前期	preoperational stage
運動技巧	motor skill
運動覺	kinaesthesia
遊說	lobbying
遊戲中心	play centre
道德守則	code of ethics
道德行爲	moral behavior
道德衰落	demoralisation
道德推理	moral reasoning
道德規約	code of ethics
道德發展	moral development
過度活躍	hyperactivity
過度活躍症	attention deficit hyperactive disorder

過胖症	obesity
過敏	allergy
過敏反應	allergy
過敏原	allergen
過敏症	allergy
過量	overdose
過量營養	over-nutrition
隔離	isolation
零人口增長	zero population growth
電擊	electric shock
預防	prevention
預防及處理虐待長者服務	services for prevention and handling of elder abuse
預防性	preventive
預防的	preventive
預防措施	preventive measure
預測	projection
頑固	rigidity
鼓吹者	advocate

## 十四畫

養成的行爲	acquired behaviour
養成的特質	acquired trait
僱用	employment
僱員福利	employee welfare
僱員賠償條例	Employees' Compensation Ordinance
厭食症	anorexia nervosa
團結	solidarity
團隊精神	team spirit
壽命	lifespan
夢遊病	sleepwalking disorder
實施	implementation
實施政策	implementing policy
實務守則	code of practice
實現	actualisation
實習	field placement
實際工資	real wage
實質工資	real wage
實驗室	laboratory
對立文化	counter culture
對抗	confrontation
對流	ventilation
對照組	control group
對質	confrontation

對壓力的反應	stress reaction
態度	attitude
慢性	chronic
慢性病	chronic disease; chronic illness
慢性感染	chronic infection
截肢	amputation
斡旋	conciliation
榜樣	role modeling
榮譽制 (以自重、不加監視為原則的制度)	honour system
漠不關心	apathy
滿足感	satisfaction
滿意	satisfaction
漁農自然護理署	Agriculture, Fisheries and Conservation Department
漁護署	Agriculture, Fisheries and Conservation Department
甄別	screening
甄選	screening
監督	supervision
監察	monitor
監管式照顧	custodial care
監護人	guardian
睡眠窒息症	sleep apnea syndrome
磁力共振	Magnetic Resonance Imaging (MRI)
磁力共振分光術	Magnetic Resonance Spectroscopy (MRS)

磁力共振成像	Magnetic Resonance Imaging (MRI)
磁力共振掃瞄	Magnetic Resonance Imaging (MRI)
碳水化合物	carbohydrate
福利工作	welfare work
福利工作人員	welfare worker
福利助理員	welfare assistant
福利服務	welfare service
福利服務轉介	welfare referral
福利指標	welfare indicator
福利津貼	welfare allowance
福利國家	welfare state
福利設施	welfare amenity
福利機構	welfare agency
福利濫用	welfare abuse
福利權	welfare right
種族	race
種族主義	racism
種族歧視	racial discrimination; racism
種族研究	ethnographic study
種族偏見	racial prejudice
種族隔離	racial segregation
種群	population
管教方法	disciplinary method
精神上	spiritual
精神分析	psychoanalysis



精神分裂症	schizophrenia
精神支持	(1) emotional support, (2) psychological support
精神失常	psychiatric disorder
精神治療藥物	psychotropic drug
精神科診所	psychiatric clinic
精神科醫生	psychiatrist
精神虐待	mental cruelty
精神病	mental illness; psychosis
精神病人	psychotic
精神病的	psychotic
精神病院	asylum
精神病康復者	ex-mental patient
精神病學	psychiatry
精神病學家	psychiatrist
精神病護理	psychiatric care
精神衰退	mental deterioration
精神健康	mental health
精神問題	mental problem
精神異常的	psychotic
精神復康	(1) psychiatric rehabilitation, (2) psychological rehabilitation
精神集中耐力	concentration span
精神錯亂	alienation; insanity; mental derangement; mental disorder
綜合性社會工作	generic social work

綜合社會保障援助(綜援)	Comprehensive Social Security Assistance(CSSA)
綜合社會保障援助計劃	Comprehensive Social Security Assistance Scheme
綜合家居照顧服務	integrated home care service
綜合家庭服務	integrated family service
綜合徵狀	syndrome
綜合模式	integrated approach
綜合職業康復服務中心	integrated vocational rehabilitation services centre
緊急支援	emergency
緊急安置服務	emergency placement service
緊急收容所	emergency housing
緊急服務	emergency service
緊急情況管理	emergency management
緊急救濟	emergency relief
緊急救援基金	Emergency Relief Fund
網上支援小組	support groups on internet
維他命	vitamin
維生素	vitamin
聚會	assembly
舞弊	fraud
蒙古症	Down's syndrome
語言治療師	speech therapist
語言前期	prelinguistic stage
語言期	linguistic stage

認同	identification
認同危機	identity crisis
認定混淆	identity confusion
認知	cognition
認知技能	cognitive skill
認知治療法	cognitive therapy
認識力	cognition
誤診	malpractice
誘因	incentive
賑濟物資	alms
輔助性服務	auxiliary service
輔助就業	supported employment
輔助醫療服務	paramedical services; ancillary medical services
輔導	counselling
輔導服務	counselling service
輔導員	counsellor
輕度弱智	mildly mentally handicapped; mildly mentally handicapped retarded
輕度弱智人士	mildly mentally handicapped; mildly mentally handicapped retarded
遠視	long-sightedness; longsight
遣散費	redundancy fund; severance payment; severance pay
障礙	handicap
雌甾激素	oestrogen
雌激素	oestrogen

領悟	insight
領養	adoption
領養兒童	adopted child
領養服務	adoption service
領養家庭	adoptive home
領導風格	leadership style
魅力型領袖	charismatic leader
綑帶	bandage

## 十五畫

聯繫	bond
價值	value
價值衝突	value conflict
價值觀	value
增強作用	reinforcement
墮胎	abortion
墮胎率	abortion rate
寬心劑	placebo
寬心劑效應	placebo effect
寬容的	permissive
寬容態度	permissive attitude
履行	implementation
徵狀	symptom
徵稅	taxation
憂慮	anxiety
憂鬱	depression
慾力	libido
撲滅貧窮	anti-poverty
撥款分配	allocation of funds
數代同堂的家庭	extended family
數據分析	data analysis
數據搜集	data collection
暫托幼兒服務	occasional child care service

暫時收容	transit accommodation
暴力	violence
暴食症	bulimia; bulimia nervosa
暴動	riot
暴亂	riot
模仿效應	modelling
模式	mode
模型	modelling
模範	role modeling
潛伏期	latent period
潛抑作用	repression
潛意識	unconscious mind
潛意識的	unconscious
熱線	hotline
熨斗	iron
範式	paradigm
緩解	remission
罷工	strike; walkout
衝突	conflict
衝動	impulse
複製	clone
複製技術	cloning
褓母	baby-sitter
談判	bargaining; negotiation
調和	concordance

調停	(1) conciliation, (2) mediation
調解	(1) conciliation, (2) mediation
調解者	mediator
賠償	compensation
賭博	gambling
賣淫	prostitution
質性分析	qualitative analysis
質素保證	quality assurance
輟學者	school drop-out
適應	adjustment
適應能力	adaptability
遷移	migration
鄰里精神	neighbourliness
鄰舍中心	neighbourhood centre
醇	alcohol
養父	adoptive father; foster father
養父母	foster parent
養母	adoptive mother; foster mother
養育	upbringing
養育兒童	child rearing
震驚	shock

## 十六畫

劑量	dose
器官	organ
器官移植	organ transplant
學前教育	preschool education
學徒制	apprenticeship
學徒訓練	apprenticeship
鼓吹	advocacy
擔憂	anxiety
衛生	sanitation
衛生防護中心	Centre for Health Protection
衛生習慣	hygiene practice
衛生署	Department of Health
整合工作延展計劃	Integrated Work Extension Program
整合方式	integrated approach
機能失調	dysfunction
機會平等	equal opportunity
機構	agency
激素	hormone
獨立生活	independent living
獨立成人	independence
獨身	celibacy
獨居者	singleton
獨裁	authoritarian



獨裁式領導	autocratic leadership
積犯	habitual offender
積極就業援助	active employment assistance programme
積極態度	positive attitude
積極樂頤年	active ageing
窺淫狂症	voyeurism
糖尿病	diabetes
糖尿病患者	diabetic
膳食	diet
膳食計畫	meal planning
膳食學	dietetics
興趣小組	interest group
興奮劑	stimulant
蕭條	depression
衡量	assessment
親子關係	parent-child relationship
親密關係	intimate relationship
親屬團體	kinship group
諮詢	advice
諾沃克病毒	Norwalk virus
輸血	blood transfusion
輸精管切除手術	vasectomy
選擇偏倚	selection bias
遲緩	retardation
遺尿	bedwetting

遺忘症	amnesia
遺傳(病理)診斷	genetic diagnosis
遺傳工程	genetic engineering
遺傳因子	gene
遺傳的	genetic
遺傳型	genotype
遺傳篩選	genetic screening
錯覺	distortion
隨機抽樣	random sampling
霍亂	cholera

## 十七畫

優生學	eugenics
優越感	feeling of superiority
償還款項	reimbursement
壓力	stress
壓力指標	stress indicator
壓力團體	pressure group
壓力管理	stress management
壓抑	(1) oppression, (2) suppression
壓制	oppression
嬰幼兒期	infancy
嬰兒(未滿月的)	neonate
嬰兒死亡率	infant mortality rate
嬰兒期	infancy
應變機制	coping mechanism
濫交	promiscuity
濕疹	eczema
營養不良	malnutrition
營養失調	malnutrition
營養建議服務	dietetic advice
營養師	dietitian
營養缺乏病	deficiency disease
營養過剩	over-nutrition
營養學	dietetics

環保署	Environmental Protection Department
環境	setting
環境改善	environmental improvement
環境保護署	Environmental Protection Department
環境健康	environmental health
療養	convalescence
療養津貼	chronic sickness allowance
療養院	convalescent home
癌	cancer
癌症	cancer
糞便	faeces
縮宮素	oxytocin
縱面溝通	vertical communication
縱容氣氛	permissive atmosphere
縱容態度	permissive attitude
聯合國	United Nation (UN)
聯絡服務	liaison service
膽汁	bile
膽石	gallstone
膽固醇	cholesterol
膽甾醇	cholesterol
蟎	mite
臨牀心理學家	clinical psychologist
臨牀試驗	clinical trial
臨時收容所	temporary residential home

臨時住所

transit accommodation

臨時居所

transit accommodation

臨產護理

perinatal care

趨勢分析

trend analysis

輿論

public opinion

避孕

contraception

避孕套

condom

## 十八畫

騷擾	harassment
斷肢者	amputee
斷裂	fracture
斷癮治療	withdrawal treatment
斷癮期	withdrawal period
歸屬感	sense of belonging
癖嗜	addiction
職工會	trade union
職前訓練	pre-service training
職能評量	vocational assessment
職務分析	job analysis
職業	occupation
職業先修訓練	prevocational training
職業先修訓練中心	prevocational training centre
職業服務	employment service
職業歧視	employment discrimination; occupational discrimination
職業治療	occupational therapy
職業治療師	occupational therapist
職業保障	job security
職業指導	career guidance; vocational guidance
職業指導服務	employment guidance service
職業病	occupational disease
職業能向測驗	vocational aptitude test

職業訓練計劃	employment training programme
職業健康	occupational health
職業康復服務	vocational rehabilitation service
職業輔導	(1) employment counseling, (2) vocational counselling
職業輔導服務	employment service
舊病復發	relapse
藍領	blue-collar
轉介	referral
轉介來源	source of referral
醫院	hospital
醫院社會服務	hospital social service
醫院管理局	Hospital Authority
醫務社會服務	medical social service
醫療健康保險	health insurance
醫療援助	medical assistance
醫療費用	medical charge
醫療輔助隊	Auxiliary Medical Service
醫療融資模式	health financing model
醫護助理	healthcare assistant
鎮抑劑	depressant
鎮定劑	tranquilizer
鎮靜劑	(1) sedative, (2) tranquilizer
離席抗議	walkout
離婚	divorce
離婚率	divorce rate

雙向傳達

two-way communication

雙向溝通

two-way communication

雙重性格

dual personality

雙重標準

double standard

癡症

hysteria



## 十九畫

壞血病	scurvy
懲教制度	correctional system
懲教服務	correctional service
懲教機構	correctional institution
懷孕	pregnancy
懷孕期	gestation
癡呆	dementia
藥物，毒品（須視乎內容而定）	drug
藥劑師	pharmacist
識別及評量服務	identification and assessment service
邊緣化	marginalisation
關注小組	interest group
關係	relationship
關係療法	relationship therapy
關愛社會	caring society
關節	joint
關節炎	arthritis
關節脫位	abarticulation
難以接近	inaccessibility
難以預料的事情	uncertainty
難產	dystocia
類化	generalisation

## 二十畫

嚴重急性呼吸系統綜合症	Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS)
嚴重弱智	severely mentally handicapped (retarded)
嚴重弱智人士	severely mentally handicapped (retarded)
癥候群	syndrome
籌款	fund raising
覺察	awareness
覺識	awareness
觸電	electric shock
議會	assembly
議價	bargaining
警民關係主任	police community relation officer
贍養令	maintenance order
贍養費	alimony
躁狂	mania
躁狂抑鬱	manic depression; bipolar depression
躁狂抑鬱性精神病	manic-depressive psychosis; bipolar disorder
躁狂狀態	manic state
躁狂症	mania
躁鬱症	manic depression; bipolar depression
釋囚	discharged prisoner; ex-prisoner
釋放	discharge
黨派精神	clanship

## 二十一畫

屬性	attribute
護老者	elderly carer
護理院	care home
護養院	nursing home
辯論	debate
鐵	iron
露宿者安置所	street sleepers shelter
露宿者服務	services for street sleepers
露宿街頭者	street sleeper

## 二十二畫

權力分散	decentralisation
權威性	authoritative
耳聾	deafness
聽力甄別	audiometric screening
聽覺受損人士服務	services for hearing impaired persons
聽覺受損人士綜合服務中心	multi-service centre for hearing impaired persons
聽覺訓練	auditory training
聽覺敏度表	audiogram
聽覺測驗	audiologic testing
聽覺診斷	audiologic diagnosis
聽覺學家	audiologist
聽覺檢驗器	audiometer
讀寫能力	literacy

## 二十三畫

戀父情結	electra complex
戀物癖	fetishism
纖維	fibre
纖維素	cellulose
變形	distortion
變革推動者	change agent
變素	variable
變量	variable
變項	variable
體系	system
體型	body shape
體重指數	body mass index (BMI)
體重管理	weight management
體溫過低	hypothermia
體罰	corporal punishment

## 二十四畫

癲癇

epilepsy

癲癇症的

epileptic

羈留

detention

羈留所

detention centre; detention home; remand home

靈性角度

spiritual perspective

## 二十五畫

觀感

perception

觀察性研究

observational study

觀察學習

observational learning

觀點

perspective

## A - Z

ABO 血型系統

ABO blood group system

K 仔

ketamine

X 光

X-ray

X 染色體

X chromosome

X 射線

X-ray

Y 染色體

Y chromosome